



Співзасновники:
районна рада, районна державна адміністрація і колектив редакції

№ 7 (8343), 10 лютого 2012 року

Дата

Закон найвищий – Соборна Українська держава

Шановні країяни!

Днями в нашому національному календарі заєнла ще одна помітна дата – 83-я річниця створення Організації Українських Націоналістів. 2 лютого



1929 року у Відні Конгрес Українських Націоналістів прийняв Устрій ОУН. Організацію українських націоналістів було створено задля здобуття Української Соборної Самостійної Держави та плекання української нації. Головною ж метою «організованих» націоналістів було відновлення незалежної української держави на всіх українських етнічних землях. Досягнути цього, як вважали

вони, можна було винятково шляхом «революційного зриву»; заради досягнення всілякої мети націоналісти клялися навіть у готовності пожертвувати своїм життям. Нинішню річницю зустрічаємо в незалежній державі, здобутій кров'ю й життям багатьох наших предтеч. Схиляючи голови перед пам'яттю героїв, що віддали найдорожче – власне життя для постання нашої незалежності, ми свідомі того, що знаходимося на початковому етапі розбудови Української Самостійної Соборної Держави. Ми бачимо її в недалекому майбутньому великою економічною потугою, соціально й національно справедливою, об'єднаною українською ідеєю від східних до західних та від північних до південних кордонів, центром тяжіння українців усього світу. Тож докладаймо всіх сил, аби діяти в згоді зі світлим традиціями наших попередників, щодня, щогодини трудимося натхнено на розбудову своєї незалежної держави.

Слава Україні!

Володимир БЕДРИКІВСЬКИЙ

Від свята до свята

Як на Стрітення півень нап'ється води – хлібороб набереться біди



Ось і зостається маленький шматочок, усього одна шоста частинка календарної зими. Бо на порозі – Стрітення.

Стрітення Господнє відзначають в пам'ять про те, як Свята Діва Марія разом з Йосифом принесла до Єрусалимського храму Ісуса Христа на 40-й день після Його народження. І їх зустрів там сивий старий Симеон, який чекав зустрічі з Господом вже багато років. Згідно з Євангелієм від Луки, Симеон був праведником, але він таки не повірив у можливість народження Спасителя від Діви Марії. І тоді Дух Святий напрозорив йому, що він зможе вмерти лише тоді, як побачить народження Господа. Те й здійснилося – Симеон міг одержати тепер вічний спокій. Перед смертю старець Симеон сповістив, що Немовля, яке йому на-решті судилося побачити, вийде «на служіння спасіння людей». На празник Стрітення, за традицією, вірні посвячують в церкві свічки, які несуть до своїх домів як символ світла й очищення. В Україні це свято здавна шанувалося. Селяни намагалися

не працювати, а стежити за погодою, бо в цей день «лютий до березня в гості приїжджає», щоб «на Стрітення зими з весною зустрітися». Хто кого переборе, то такою, вважали, й буде погода до початку березня. Свої спостереження народ сформував у прикмети.

Якщо 15 лютого випав сніг – на дощову й холодну весну.

Як на Громницю з дахів тече, то довгою буде зима.

Як на Громницю день ясний, то буде льон прекрасний.

Як сонце ясне на Громницю буде, то снігу випаде більше, ніж перед тим.

Якщо на Стрітення півень нап'ється води, то хлібороб набереться біди.

Коли на Громницю півень нап'ється водиці, то на Юрія кінь напасеться травиці.

Якщо на Стрітення півень води нап'ється на порозі, то на Явдохи (14 березня) віл нап'ється на дорозі.

Фотогляд **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

DEPOSIT
терміном
на 3 місяці

16%
річних в грн

+100%
річних

2000*
річних

*Отримає кожен 10-ий вкладник ФОЛЬКСБАНКУ, який розмістив депозит на умовах «Анцілія» +10%, згідно з правилами розіграшу опублікованими на сайті www.volksbank.ua

м. Чортків, вул. Шевченка, 58
тел.: 22-05-52
0 800 500 260

Довіра зближує.

ЦЕНТР ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ
КЛІНІКА ЛАЗЕРНОЇ МІКРОХІРУРГІЇ ОКА

Приватна медична установа МНПЦ СМ «Прозріння» ліцензія МОЗ України АВ №471542 від 15.06.2009 р.

ПОЗБАВЛЕННЯ ВІД ОКУЛЯРІВ НА ЛАЗЕРНОМУ КОМПЛЕКСІ ALLEGRETTO®

ВСЬОГО ЗА 1,5 ХВИЛИНИ

ПОЗБАВЛЕННЯ КАТАРАКТИ ВСЬОГО ЗА 7 ХВИЛИН

ЛАЗЕРНЕ ЛІКУВАННЯ КАТАРАКТИ
ЛАЗЕРНЕ ЛІКУВАННЯ СІТКІВКИ
ЛАЗЕР-ЕКСІМЕРНЕ ВІДНОВЛЕННЯ ЗОРУ

22 лютого - м. Чортків -
(03552) 3-98-96, 2-05-33
097 503 1755, www.clinica-dr-sovva.com.ua
запис щоденно

Керівник Клініки «AS»
Заслужений лікар України
Анатолій Ігорович СОВВА

Стиль роботи

Перший заступник голови РДА Ростислав ФІЛЯК: «Повсякчас живу проблемами району»

Люди, яким доводиться співпрацювати з першим заступником голови Чортківської райдержадміністрації Ростиславом ФІЛЯКОМ, відзначають діловий і послідовний стиль управління молодого керівника, вважають людиною слова: пообіцяв – зробив. Маючи за плечима досвід керівної роботи у ветеринарній галузі району (працював заступником начальника районного управління державної ветеринарної медицини), Ростислав Юрійович не зупиняється на досягнутому – кожного дня удосконалює знання та вміння, навчається не лише на практичній діяльності у виконавчій гілці влади, а й здобуває другу вищу освіту у Львівському регіональному інституті державного управління Національної академії державного управління при Президентіві України. Йому 34 роки. Сьогодні він – гість нашої газети.

– Ростиславе Юрійовичу, Ваша управлінська дистанція довжиною трохи більше року включає напрацювання та досягнення у різних сферах та галузях. Проте, незважаючи на Ваші старання та успіхи, є люди, які скептично і з певною недовірою ставляться до Вас, бо що, мовляв, може розуміти ветлікар в економіці, бюджетній політиці. Що скажете з даного приводу?

– Не буду кривити душою, на початках і справді було нелегко – доводилось багато вчитися, вникати в проблеми, консультуватися зі спеціалістами. Благо, що у структурних підрозділах адміністрації, її апараті, працюють висококласні спеціалісти. З

перших днів роботи я відчув підтримку заступників голови райдержадміністрації Володимира Бойчука та Івана Стечишина, начальників фінуправління та управління економіки Галини Ізвеківської і Галини Мостовик, керівника управління агропромислового розвитку Івана Бабія та багатьох інших. Але найбільшу допомогу я отримував і отримую від голови РДА Ярослава Стеця, переймаю його досвід працювати з людьми, вміння вникати у суть проблем соціально-економічного розвитку району і конкретно їх вирішувати. І це не просто слова похвали своєму безпосередньому керівнику, це істинна правда.

(Закінчення на 2-й стор.)

У колективах

Звітують
«еменесники»

Минулої п'ятниці, 2 лютого, у Чортківському районному відділі УМНС України в Тернопільській області відбулася розширена нарада під головуванням начальника Управління – генерал-майора служби цивільного захисту Є.Лукавого, за участю першого заступника голови райдержадміністрації Р.Філяка, начальника райвідділу УМНС України в Тернопільській області полковника служби цивільного захисту В.Закалова, заступника міського голови В.Жебрацького, фахівців служб цивільного захисту району, представників рятувально-пожежної служби.

Перш за все присутнім продемонстрували оновлене устаткування та техніку даного підрозділу, різного роду оснащення, яке є на озброєнні, та розповіли, для яких цілей воно використовується. Адже, слід зазначити, районна ВПЧ займається не лише пожежегасінням, а й питаннями цивільного захисту населення, діє у різних надзвичайних ситуаціях.



Опісля демонстрації учасники наради мали змогу переглянути відеофільм про підготовку та виконання рятувальних робіт «еменесниками» району та загалом області.

Р.Філяк від імені голови райдержадміністрації Я.Стеця висловив подяку усім службовцям даного відділу за плідну співпрацю та передав скромний, але доволі неабиякий подарунок – 4-місний моторний човен. У свою чергу генерал-майор Є.Лукавий вручив голові РДА грамоту за значний вклад у реалізацію державної політики, спрямованої на забезпечення безпеки захисту населення, території від негативних наслідків надзвичайних ситуацій. Слід зазначити, що кращі з кращих представники рятувальної служби також були нагороджені грамотами та відзначені подяками за сумлінне та добросовісне ставлення до виконання посадових обов'язків.

Пан генерал-майор Є.Лукавий коротким перебігом зацентрував увагу на чисельних функціях рятувальної служби, вказавши декілька класифікованих надзвичайних ситуацій, які мали місце у минулому році в нашій області.

Головним питанням наради було підведення підсумків проведеної роботи нашим райвідділом УМНС України у 2011 році. Із доповіддю виступив полковник В.Закалов, наголосивши на найважливішому завданні даної служби – профілактиці небезпечних ситуацій. Та попри позитивні підсумки роботи не обійшлося і без недоліків – в районі не проінвентаризовано захисні споруди цивільної оборони, немає місцевих пожежних команд та ін.

Отже, тем для роздумів та невідкладних дій у поточному році достатньо. Щодо цього генерал-майор Є.Лукавий наголосив, що усі критичні питання повинні вирішуватися спільно з районною та міською владою, і саме владні структури першочергово зобов'язані працювати на захист населення.

Тетяна ЛЯКУШ
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

Газета Чортківського району

ГОЛОС НАРОДУ

індекс 61366

«Голос народу» – тижнева газета, виходить з 1939 року; реєстраційне свідоцтво ТР № 355 від 31.05.2004 р.; день виходу – п'ятниця, наклад – 2900 примірників. Адреса редакції: м. Чортків, вул. Зелена, 3. Ел. пошта: golnar@ukr.net. Веб-сайт районної ради: www.chortkivrr.te.ua (з електронною версією «Голосу народу»). Тел. кореспондентів – 2-15-42, 2-36-85; бухгалтера – 2-16-06; редактора – 2-12-43. Редактор Любомир ГАБРУСЬКИЙ.

Редакція може публікувати матеріали, не поділяючи точки зору автора. Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей несуть автори публікацій. Номер набрано і зверстано у комп'ютерному комплексі редакції газети. Віддруковано в друкарні ТзОВ «Буковинський видавничий дім», м. Чернівці, вул. Прутська, 29.

Відповідальна за випуск Оксана СВИСТУН

Стиль роботи

Перший заступник голови РДА Ростислав ФІЛЯК: «Повсякчас живу проблемами району»

(Закінчення. Поч. на 1-й стор.)

Недавно на базі ПАП «Дзвін» ми проводили спільне засідання колеги обидержадміністрації та регіонального комітету економічних реформ. Було понад 250 спеціалістів різних галузей, дотичних до села, з усіх районів області, наших колег. Голова облдержадміністрації В.Хоптян позитивно оцінив те, що робиться у районі. Після завершення мені було приємно чути з уст одного з обласних керівників слова, що ми працюємо в районі як одна єдина і згуртована команда. І це дійсно так. Будь-які проблеми вирішуємо спільно з керівниками підприємств, сільгоспідприємств, депутатами районної і міської рад, міським головою М.Вербицьким та сільськими головами. І що характерно, здебільшого отримуємо підтримку і допомогу та розуміння.

Досвід управління і життєвий досвід найчастіше вирішують тоді, коли вирішуєш ту чи іншу конкретну проблему. Звичайно, не обходиться без помилок і прорахунків, але це добра наука на майбутнє. Тому прагну осилити усе нове, працюю допізна, кожного вечора аналізую та підводжу підсумки досягнутого за день, багато читаю, цікавлюся досвідом колег і, головне, не цураюся вчитися. Ще під час стаціонарного навчання у Львівській ветеринарній академії мій улюблений викладач професор Б.Гайдук переконавав нас, студентів: «Завжди вмійте визначити найважливіше, обирайте пріоритети, наполегливо працюйте над своєю метою, вдосконалюйте свої знання і тільки тоді ви чогось досягнете у цьому житті».

– Що входить у Ваші обов'язки?

– Посада першого заступника – це посада спеціаліста широкого профілю. Перш за все згідно з розподілом обов'язків я відповідаю за стан економіки і фінансів, також курую сільське господарство, земельні ресурси. А коли з посади заступника голови держадміністрації рід тому звільнився В.Бойчук, який був досвідченим і висококваліфікованим фахівцем своєї справи, мені додалися ще й житлово-комунальні проблеми, будівництво і транспорт та інфраструктура.

Пріоритетною для мене є і сільськогосподарська галузь у районі. Саме тут став у пригоді досвід, набутий у ветеринарній службі, оскільки найболючішою нашою проблемою є розвиток тваринницької галузі. На жаль, і далі триває спад поголів'я корів, свиней і птиці.

Це далеко не повний перелік того, що належить до моєї компетенції.

Крім того, кожен день доводиться вирішувати нагальні, життєво болючі проблеми наших людей – як сільських, так і міських жителів. А це дуже складно і забieraє багато душевних сил. Як помирити сусідів, які роками сперечаються за межю? Як допомогти старенькій жінці, яку кинули напризволяще рідні діти? Як зарадити чорнобильцям-пенсіонерам, яких позбавили соціальних доплат, а вирішення цього питання не залежить від тебе? Інколи після таких звернень і прийому людей приходиш наче вичапленій і думаєш, що працювати в органах влади почесна, але, разом з тим, і невдячна справа. Сьогодні тобі вдалося вирішити десять справ, але з однією не вийшло і негатив цієї невдачі перекреслює в людських очах все те добре, що ти зробив досі.

– Вже прийнято головний документ року, за яким Чортківщина буде жити цілий рік. Ростиславе Юрійовичу, як Ви, як перший заступник і депутат районної ради, прокоментуйте прийнятий бюджет району на 2012 рік?

– В цілому бюджет збалансований, але, на жаль, нам не вдалося уникнути проблем попередніх років. Він не в повній мірі задовольняє потреби району в частині видатків. Його дефіцит становить майже 20 млн. гривень. У цьому році уряд Азарова запланував, що мінімальна заробітна плата буде підніматися п'ять разів і шість разів – перший тарифний розряд. Звісно, це приємно, але ці підвищення ляжуть додатковим тягарем на видаткову частину бюджету, яка й так обмежена. Ми уже тепер вишукуємо можливості, щоб заробити ці кошти, домогтися високих надходжень протягом року. Певні резерви є. Скажімо, у с. Товстенке корпорація «Мрія» буде потужний крохмальний завод, який перероблятиме при повному навантаженні понад 300 т картоплі в добу і який запрацює уже в цьому році. Промисловим комплексом району за 2011 рік вироблено товарної продукції на суму понад 825 мільйонів гривень, тобто річна програма виконана на 117,2 відсотка. На жаль, 4 підприємства – ТОВ «Ваврик і компанія ЛТД», «Біллербек-Україна» перо-пухова фабрика, товариства «Органика» і «М'ясні продукти» допустили спад виробництва. Очікуємо, що у цьому році вони виправлять ситуацію і всі разом про-



мислові підприємства забезпечать приріст промислової продукції.

Непоганими темпами розвивається будівельна галузь. За програмою минулого року загальна площа житла, введеного за рахунок усіх джерел фінансування, становить 20 тисяч квадратних метрів, що майже втричі перевищує завдання.

Прагнемо поліпшити торговельно-обслуговування наших громадян. На території району діє 614 торгових закладів. Тільки за минулий рік було додатково відкрито 33 заклади торгівлі.

Підтримуємо і розвиваємо малий та середній бізнес. У даний час зареєстровано 427 юридичних осіб та 4,5 тисячі фізичних осіб-підприємців.

Мені не хотілось би занатажувати читача цифрами, але лише так, у порівнянні, можна побачити і зрозуміти динаміку соціально-економічного розвитку Чортківського району.

– Які бачите перспективи розвитку агропромислової галузі краю?

– Тут теж є свої проблеми. Сільгоспвиробникам в районі не вистачає оборотних коштів, дуже дороге паливо та міндобрива, застаріла техніка тощо. Незважаючи на ці складнощі у минулому році на більш як 28 тис. га валовий збір зернових склав майже 115 тис. т при середній урожайності 41 центнер з гектара. Своєю урожайністю порадували картопля, гречка, цукрові буряки і кукурудза. У цьому році плануємо збільшити площі посіву зернових і зернобобових культур, картоплі, овочів порівняно з минулим роком. Розроблено програму розвитку картоплярства та овочівництва до 2020 року. Запроваджуватимемо у виробництво нові високопродуктивні сорти, щоб підвищити врожайність і стимулювати залучення інвестицій у виробництво.

Ще раз повернуся до болючої теми – розвитку тваринництва. Для збільшення поголів'я корів і птиці в районі маємо на працьовання щодо залучення інвестиційних проектів, будівництва тваринницьких комплексів, відновлення старих за рахунок власного відтворення та закупівлі телочок у населення. Розпочато будівництво і реконструкцію молочного комплексу на 860 голів дійного стада із доїльним залом в ПАП «Дзвін», яке очолює потужний господарник і керівник Василь Градовий. Плануємо в цьому році «зрушити з місця» заморожене через брак коштів будівництво птахофабрики в с. Пробіжна, де утримуватимуться до 200 тисяч курей-несучок. Розпочато реконструкцію тваринницьких ферм для утримання великої рогатої худоби в товаристві «Агропростір» на 200 голівомісць. Керівник ПАП «Березина» В.Заболотний планує будівництво молочнотоварної ферми в с. Капустинці, зараз ведеться робота з відведення земельної ділянки.

Ці та інші заходи дадуть змогу працевлаштуватися не одному сільському жителю, принесуть нові доходи до місцевих бюджетів.

– Для селян завжди особливо актуальним є питання розрахунку за здані в оренду земельні паї. Як справи з цим у нашому районі?

– На сьогоднішній день в районі укладено 17 970 договорів оренди на земельні частки. Фактично виплачено орендної плати понад 15 мільйонів грн. По окремих селах цей відсоток сягає навіть шести, при запланованих трьох відсотках. Ми регулярно контролюємо виконання договорів за оренду паїв. До речі, це теж одне з питань, за яким на прийом часто приходять селяни.

– На відчутне вирішення проблеми безробіття, а відтак і на поліпшення добробуту чортківчан могло б вплинути і відновлення роботи промислових, так званих «лежачих» підприємств...

– Ми докладаємо усіх зусиль, щоб зрушити з мертвої точки дане питання. Однак

це корінна проблема нашої країни, над якою потрібно ще багато працювати. Прикро, що серед «лежачих» опинилися такі бюджетотворюючі підприємства, як горіланський завод, м'ясокомбінат, кондитерська фабрика, Колиндяський концентратно-дріжджовий комбінат. Спад виробництва, недооцінка ролі держави, некеріваність економіки у минулому призвели до катастрофічних наслідків: безробіття значної частини населення, масовий виїзд громадян за кордон на заробітки, низький рівень оплати праці і пенсійного забезпечення, наявність критичної більшості підприємств, які працюють на третину і менше своєї номінальної потужності. А звідси і наднизьке забезпечення коштами місцевих бюджетів. Все це потребує нашої копійки праці.

Болоучою темою є залучення інвестицій, в тому числі іноземних, для розвитку району. І над цим продовжуємо працювати.

– У Вашій приймальні часто можна побачити бажуючих потрапити на прийом. З яких питань люди найбільше шукають правду?

– З різних, кожному своє болить. Ось, наприклад, минулого тижня на прийом приїхала делегация стурбованих батьків із села Семаківці. Їхніх діточок молодших класів перестали довозити до школи у Білобожницю. Попробуйте у такі морози і сніги малим дітям ходити кілька кілометрів! Довелося оперативно втручатися, застосовувати силу влади і апелювати до совісті перевізників. Питання вирішено!

А найбільше наші громадяни звертаються з питань соціального захисту, проте не все ми в змозі вирішити на місцевому рівні, оскільки більшість з них в компетенції центральних органів влади. Та все ж часто, якщо маємо важелі впливу на ситуацію, знаходимо можливість, аби людина отримала те, за чим прийшла. Одна справа, коли хтось просить невелику матеріальну допомогу, зовсім інша, коли йдеться про масштабні проекти – облаштування доріг, будівництво шкіл, освітлення тощо. Тут потрібно залучати значні фінансові ресурси.

Ведеться реконструкція стадіону «Харчовик», разом із сільськими головами, підприємцями освітлено 19 населених пунктів Чортківщини, 38 частково й надалі проводиться дана робота, наразі продовжується облаштування світлинних в селах Сосулівка, Біла, Звиняч. Незважаючи на критику опонентів, будьмо відвертими, стадіон, реконструйований міський парк, плазмові телевізори у школах, ліхтарі на вулицях, відремонтовані дороги залишаються громаді при будь-яких політичних розкладах і посадах, тому добрі справи не потребують зайвої реклами.

– Земельні питання є надзвичайно актуальними, особливо – земельна реформа, ініційована Президентом України В.Януковичем. Ваша думка з цього приводу.

– Реформи завжди були і залишаються дуже болючим процесом. Однак, на мою думку, запровадження повноцінного земельного ринку дозволить залучити довгострокові кошти для впровадження у виробництво сучасних технологій, створювати на селі нові робочі місця. У районі таких земель багато. У той же час ми не можемо допустити, щоб предковична земля наших дідів і батьків потрапила у чужі руки. Ми, український народ, самі повинні на ній господарювати.

– І на закінчення таке запитання. Ростиславе Юрійовичу, розкажіть про свою сім'ю. Як у Вас є захоплення?

– Сім'я для мене – це та тиха гавань, де завжди знаходжу любов, ширшу підтримку та розуміння. Люблю після роботи зануритися у затишне спілкування в колі рідних, пишаюся своїми донечками-школярками. Катя і Настя тисять нас з дружиною Людмилою своїми успіхами у школі, надихають на працю, облагороджують будні. Люблю читати, відслідковувати все нове через Інтернет, періодично зустрічаюся із друзями, разом їздимо порибалити, ділимося планами і просто відпочиваємо на природі. А вона у нас мальовнича і прекрасна!

Не покривлю душою, якщо скажу, що повсякчас живу проблемами нашого району. Не дивлячись на вихідні чи святкові дні, переймаюся питаннями, які є важливими для покращення життя рідної Чортківщини.

На завершення хотів би побажати всім жителям району, читачам районки, яку ми всі любимо і з нетерпінням чекаємо її наступного номера, доброго здоров'я, щастя і достатку у сім'ях, мудрості і витримки у цих складних економічних і політичних умовах. Нехай усіх нас і рідну Україну береже Господь!

Спілкувався Любомир ГАБРУСЬКИЙ
Фото Оresta ЛИЖЕЧКИ

Офіційно

Президенту України
Верховній Раді України
Кабінету Міністрів України
Міністерству фінансів України
Тернопільській обласній державній адміністрації
Тернопільській обласній раді

Правлінню Пенсійного фонду України
Управлінню Пенсійного фонду України
в Тернопільській області
Управлінню Пенсійного фонду України
у Чортківському районі
Чортківській міжрайонній фінансовій інспекції

ЗВЕРНЕННЯ

Ми, депутати Чортківської районної ради Тернопільської області, вкрай стурбовані ситуацією, що склалася в районі у зв'язку із значним недофінансуванням та потребою коштів у районному бюджеті на 2012 рік на оплату праці та оплату за енергоресурси бюджетних установ галузей: управління (органи місцевого самоврядування), освіти, охорони здоров'я, культури, фізичної культури і спорту, соціального захисту і соціального забезпечення.

Асигнування, які виділені і доведені району згідно з формульними розрахунками Кабінету Міністрів України, Бюджетним Кодексом України, Законом України «Про Державний бюджет на 2012 рік», забезпечують потреби на 2012 рік лише частково.

Незабезпеченість бюджетних установ району на 2012 рік складає 20145,0 тис. грн. (15887,3 тис. грн. – на оплату праці з нарахуваннями та 4257,7 тис. грн. – на оплату за комунальні послуги та енергоносії).

Додаткова потреба в коштах на 2012 рік по галузях становить:

– управління (органи місцевого самоврядування) – 1672,9 тис. грн. (1579,4 тис. грн. – на оплату праці з нарахуваннями та 93,5 тис. грн. – на оплату за комунальні послуги та енергоносії);

– освіта – 10753,5 тис. грн. (7606,9 тис. грн. – на оплату праці з нарахуваннями та 3146,6 тис. грн. – на оплату за комунальні послуги та енергоносії);

– охорона здоров'я – 6060,8 тис. грн. (5311,2 тис. грн. – на оплату праці з нарахуваннями та 749,6 тис. грн. – на оплату за комунальні послуги та енергоносії);

– соціальний захист і соціальне забезпечення – 84,7 тис. грн. (49,7 тис. грн. – на оплату праці з нарахуваннями та 35,0 тис. грн. – на оплату за комунальні послуги та енергоносії);

– культура – 1516,1 тис. грн. (1283,1 тис. грн. – на оплату праці з нарахуваннями та 233,0 тис. грн. – на оплату за комунальні послуги та енергоносії);

– фізична культура і спорт – 57,0 тис. грн. на оплату праці з нарахуваннями.

Викликає занепокоєння також рівень оплати праці посадових осіб місцевого самоврядування та державних службовців, посадові оклади яких встановлюються постановою Кабінету Міністрів України та востаннє переглядалися у лютому 2008 року. Так, посадові оклади спеціалістів, спеціалістів першої та другої категорії, провідних та головних спеціалістів, завідувачів секторів, начальників відділів міських рад (міст районного значення), а з 1 квітня 2012 року вже й начальників відділів районних рад та районних державних адміністрацій нижчі від мінімальної заробітної плати, встановленої Законом України «Про Державний бюджет на 2012 рік».

Просимо також збільшити обсяг видатків на утримання районної державної адміністрації, адже вже з січня 2012 року відсутні кошти на проведення індексації заробітної плати, що спричинить заборгованість по заробітній платі і по внесках до Пенсійного та інших фондів.

Ситуація, що склалася, може спричинити негативні наслідки для соціально-економічної стабільності в населених пунктах району та до соціальної напруги у суспільстві. Тому звертаємось до вас з проханням при перегляді бюджетних показників виділити додаткові кошти бюджетним установам на оплату праці і оплату за комунальні послуги та енергоносії для забезпечення нормального їх функціонування у 2012 році.

Прийнято 31 січня 2012 року на дванадцятій сесії
Чортківської районної ради шостого скликання

**ЗВЕРНЕННЯ
щодо виконання Закону України
«Про статус і соціальний захист громадян,
які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи»**

Ми, депутати Чортківської районної ради Тернопільської області, стурбовані критичною ситуацією, що склалася із виплатою доплат до пенсій непрацюючим пенсіонерам, які проживають в зоні радіоекологічного контролю, як це встановлено Законом України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи».

У зв'язку з Постановою Кабінету Міністрів за № 745 від 6 липня 2011 року «Про встановлення деяких розмірів виплат, що фінансуються за рахунок коштів державного бюджету» зменшено гарантовані державою компенсації, пенсії та інші виплати для чорнобильців. Міністерство соціальної політики України листом за № 9391 заборонило Пенсійному фонду України та головним управлінням Пенсійного фонду України в Автономній Республіці Крим, обласним, в містах Києві та Севастополі проводити перерахунки і виплати пенсій чорнобильцям на підставі рішень судів.

Конституційний Суд України 26 грудня 2011 року визнав конституційними положення Закону України «Про Державний бюджет на 2011 рік», якими Кабінету Міністрів України було надано право визначати порядок та розміри соціальних виплат, виходячи з наявного фінансового ресурсу бюджету Пенсійного фонду України, хоча статтею 22 Конституції України передбачено: «Права і свободи людини і громадянина, закріплені цією Конституцією, не є вичерпними. Конституційні права і свободи гарантуються і не можуть бути скасовані. При прийнятті нових законів або внесення змін до чинних законів не допускається звуження змісту та обсягу існуючих прав і свобод».

З 1 серпня 2011 року в Чортківському районі припинено виплату доплат до пенсій, додаткових пенсій за шкоду, заподіяну здоров'ю, за рішеннями судів всупереч Закону України «Про статус і соціальний захист громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи». В той же час, за свідченням засобів масової інформації, перераховані виплати здійснювалися на всій території України до 1 листопада 2011 року.

Враховуючи вищезазначене, просимо:

1. Інформувати Чортківську районну раду про причини невиконання доплат до пенсій та додаткових пенсій за шкоду, заподіяну здоров'ю, з 1 серпня по 1 листопада 2011 року за рішеннями судів непрацюючим пенсіонерам, які проживають в зоні радіоекологічного контролю, на території Чортківського району;

2. Надати інформацію про наявність чи відсутність клопотання управління Пенсійного фонду в Чортківському районі щодо потреби в коштах для здійснення виплат за рішеннями судів;

3. Чортківській міжрайонній фінансовій інспекції надати інформацію Чортківській районній раді щодо результатів перевірки Управління пенсійного фонду в Чортківському районі.

Звернення прийнято на дванадцятій сесії
Чортківської районної ради шостого скликання
31 січня 2012 року

У всіх на устах

Розвінчування міфів «Зони неправди»

У нашому районі останніх півроку надзвичайно гостро обговорюється так зване «чорнобильське» питання, пов'язане зі скасуванням прописаних Конституцією пільг для жителів територій, що мають статус потерпілих внаслідок Чорнобильської катастрофи. Нагнітається і без того «гаряча» обстановка ще й чутками про те, що незабаром із Чорткова та інших населених пунктів району знімуть статус IV зони посиленого радіологічного контролю, який свого часу їм було присвоєно. Аргументацією даних дій висувають те, що люди надто активно висловлюють своє незадоволення невиконанням належних їм компенсацій.

Особливу напругу пристрастей навколо цього питання спричинив документальний фільм «Зона неправди», який демонструвався на телеканалі УТ-1 в грудні минулого року. У ньому деякі посадові особи місцевого рівня теж висловили такі припущення. Ініціативна група пенсіонерів-чортківців Чортківщини звернулася за роз'ясненнями до місцевих органів влади, зокрема, до голови районної ради. Дану заяву керівництвом району не залишено без уваги: її було обговорено на президії районної ради та доручено апарату райради підготувати і направити звернення у відповідні інстанції (дане звернення було одногослосно прийнято депутатами на сесії районної ради 31 січня 2012 року й публікується у цьому номері «Голосу народу»).

Заступник голови постійної комісії з питань екологічної політики, природокористування та сталого розвитку районної ради Олександр Михайлович Степаненко дав такі пояснення ситуації, що склалася:

- Ініціативна група пенсіонерів, які до-

магаються виконання судових рішень стосовно доплат у законно визначеному розмірі, була на прийомі у голови райради щодо цих питань, якраз перед засіданням комісії з екологічних питань райради. А ще передував цій зустрічі виступ по телебаченню, провокаційний сюжет про безпідставність надання зони посиленого радіологічного контролю місту та іншим населеним пунктам Чортківщини і обгрунтованості вимог пенсіонерів. Власне, людей збентежило те, що посадові особи місцевого рівня давали коментарі, з їхньої точки зору, некоректні. Жителів Чортківщини цікавило, наскільки обгрунтовані ті твердження, які проголошував голос за кадром у цьому відеосюжеті, що і статус зони є незаслужений, зокрема у Чорткові, можна його скасувати з часом. Тоді на засіданні цієї комісії ми намагалися заспокоїти людей, пояснити, що вони праві, у правовій державі рішення судів мають виконуватися і вони не повинні залежати від можливостей бюджету, влада має врегулювати дане питання на державному рів-

ні. І те, що людей лякають власне тим, що якщо ви будете протестувати, то уряд зніме з вас статус зони і тоді не буде ніяких пільг, це, звичайно, неправильно і неможливо. Людям пояснили, що сама процедура отримання статусу зони радіологічного контролю передбачає радіометричні дослідження. Вони тоді, у дев'яності, були проведені. На підставі певних критеріїв забрудненості ґрунтів ізотопами цезію, стронцію, забрудненості харчових продуктів, молока та картоплі цими ж ізотопами, і розраховується загальна еквівалентна доза, на підставі якої населений пункт (зверніть увагу: не вулиця, не будинок, а адміністративні одиниці) отримує статус території, що постраждала внаслідок Чорнобильської катастрофи. Змінити цей перелік, можливо, на сьогодні, і доцільно, але для того потрібно з'ясувати чи відповідають вони тим критеріям. Їх же можна встановити тільки під час радіометрії, як це робилося у 90-х роках: пройтися, через кожних 100 м взяти проби ґрунту, поміряти цезій, стронцій, зробити це в кожному населеному пункті, десятки проб взяти з картоплі, молока, на підставі цього порахувати в кожному населеному пункті загальну еквівалентну дозу і тоді заявити: так, ці пункти не відповідають критеріям, прописаним у законі.

Навіть якщо змінити закон, встановити інші критерії, підняти планку у наданні статусу постраждалих, то все одно треба зробити заміри, ця процедура досить дорога, вона вимагає ресурсів і часу. Тому просто так казати, що через якісь протес-

ти громадян у тому чи іншому населеному пункті, де були найактивніші акції протестів, хтось приїде і зніме зону, – знаєте, цього не можна зробити. Можливо, треба змінити критерії віднесення до даних зон, але знову-таки та ж міська рада може оскаржити дану постанову в суді, якщо вона буде видана: скасувати статус 4-ї зони. А хто доведе, що ми не відповідаємо цьому статусу? Можливо, відповідаємо, а може й не відповідаємо. Тому збурювати людей, що ви, мовляв, не протестуйте, бо будете позбавлені пільг, не має сенсу.

У тому ж сюжеті людей обурювало, що між чорнобильцями різних категорій намагаються кинути кістку розбрату. Мовляв, є серед вас ті, хто заслужив, і ті, хто купив цей статус за хабарі. Можливо, і є, але чому цим повинні займатися громадські організації, люди? Є контролюючі, правоохоронні органи, пройшло двадцять років з моменту отримання пільг, отже, був час у державі розібратися, хто заслужив. Не громадяни повинні цим займатися!

Власне, людей також обурювало, чому в Чортківському районі припинилися виплати: у інших районах вони тривали до листопада, а у нас за рішенням судів ці виплати припинилися.

Резюмуючи, можна сказати так: люди були праві, що відстоювали свої конституційні права на компенсацію за екологічну шкоду, вони мають право продовжувати протести, ніхто не повинен їх лякати, якщо було рішення суду, яке не виконане.

Оксана СВИСТУН

Про це говорять

«Разом за кращу вищу освіту»

На даний час активізувалася увага громадськості до проблем освіти. Зокрема, проектів закону про вищу освіту на розгляд народними депутатами на даний час подано аж... три. Найактивніше проходить у суспільстві обговорення законопроекту за № 9655-1 «Про вищу освіту», внесеного до Верховної Ради лідером «Фронту Змін» Арсенієм Яценюком і народним депутатом («Фронт Змін») Лесею Оробець: відбуваються зустрічі зі спеціалістами в освітній галузі, викладачами, студентами; у соцмережах на різних інтернет-сайтах (як-от група у Фейсбукі, назва якої винесена у заголовок статті) проводяться запальні дискусії щодо новинки, запропонованих у вищезазначеному документі.

Минулого тижня, 1 лютого, у Чорткові з цією ж метою – довести до відома основні відмінності між баченням розвитку освіти «Фронтом Змін» та тим, що пропонує влада, а також заслухати зауваження та пропозиції щодо поданого законопроекту – побувала радник лідера партії «Фронт Змін» координатор напрямку «Суспільство знань» в Уряді Змін Лілія Гриневич. Зустріч представника політичної партії «Фронт Змін» із громадськістю краю, організована керівником місцевої організації цієї політичної партії Олегом Вавриком, відбулася у приміщенні Чортківського інституту підприємництва і бізнесу. Основні тези даного діалогу, бо зібрання, слід сказати, було задумано провести саме у такій демократичній формі, – це власне новація у системі освіти, хоча звучали і актуальні на даний час питання формування громадянського суспільства, формулювання і розуміння якого досі викривлені сьогодні, проблеми неузгодженості системи вищої, суспільна позиція молоді.

Лілія Гриневич у виступі виділила декілька основних новаторських ідей, які планує впровадити Уряд Змін у систему розвитку вищої освіти за умови прийняття законопроекту, поданого лідером «Фронту Змін». Зокрема, мова йшла про механізми справжньої автономії вишів (академічної, фінансової, кадрової).

Для довідки

ГРИНЕВИЧ Лілія Михайлівна народилася у 1965 р. у м. Львів. Має дві вищі освіти: біохімік-викладач та економіст-менеджер. Працювала вчителем, заступником директора, директором школи, викладачем вищих навчальних закладів, начальником управління освіти і науки. Із проблем реформування освіти стажувалась у Варшавському і Колумбійському університетах. Захистила кандидатську дисертацію на тему «Тенденції децентралізації управління освітою в сучасній Польщі». Із 2002 року працювала директором Центру тестових технологій Міжнародного фонду «Відродження», де розробляла систему зовнішнього незалежного тестування школярів та абітурієнтів вищих навчальних закладів. Результатом цього стало запровадження системи на національному рівні. Створювала і очолила Український центр оцінювання якості освіти. З 2006-го до серпня 2009 р. працювала на посаді начальника Головного управління освіти і науки Київської міської державної адміністрації. Займається науковою діяльністю в Національній академії педагогічних наук України. Відмінник освіти України. Радник лідера партії «Фронт Змін» із питань освіти. Координатор напрямку «Суспільство знань» в Уряді Змін.

Як проаналізували аналітики Уряду Змін, на сьогодні у всіх розвинутих системах вищої освіти, які дають високу якість навчання і потім випускники відповідно мають роботу на ринку праці, є спільною основною рисою – це автономія вищих навчальних закладів та академічна свобода викладачів і студентів. Багато повноважень Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України слід віддати незалежним від виконавчої влади організаціям. Предметом великих зловживань стали ліцензування та акредитація, а також атестація науково-педагогічних кадрів, які сьогодні повністю підпорядковані даному міністерству. «Фронт Змін» пропонує ці три основні базові функції віддати незалежній організації – Освітній ліцензійній палаті, колегіальному органу, в якому будуть рівномірно представлені провідні фахівці з різних галузей знань, а також представники роботодавців, персональний склад якої затверджується Верховною Радою України, задля запобігання зловживанню в цих сферах.

Безумовно важливою для вишів є їхня фінансова незалежність, автономія. Сьогодні якщо навіть навчальні заклади і заробляють кошти через плату за навчання, все одно вони не можуть розпоряджатися ними, як вважають за потрібне. Кожному ВНЗ слід передати у власність майно з усіма застереженнями щодо зловживань ним, бо інакше про ніяку автономію не можна вести мову.

Окрім фінансової, не останню роль відіграє автономія кадрової. ВНЗ мають мати право самим затверджувати свій штатний розпис, під свої потреби. Це у всьому світі завжди було повноваженнями і частиною автономії університетів. Бо тепер частенько, як каже доповідач, доходить до абсурду: виші не можуть запросити викладачів осіб навіть із значними досягненнями у науковій царині, якщо дана людина не пройшла складної процедури нострифікації у Міносвіти і т. д.

Окрім питань академічної, фінансової, кадрової автономії вузів, на зустрічі із гостями з Києва обговорювалися питання про мінімізацію державного втручання у діяльність ВНЗ, створення незалежної від виконавчої влади системи забезпечення якості вищої освіти, запровадження грантової системи фінансування за принципом «Гроші ідуть за людиною», наукової діяльності викладачів, реалізації справжнього студентського самоврядування.

Оксана СВИСТУН

Політикум

Голова Тернопільської ОДА у 2007 – 2009 роках Юрій ЧИЖМАРЬ: «Коли влада проявляє силу – ми її боїмося, коли вона дає свободу – ми її зневажаємо»

У 2006 році Юрій Чижмарь очолював юридичний департамент МНС України, потім – службу Глави Секретаріату Президента України, а у 2007 році був направлений на роботу в Тернопільську область головою обласної державної адміністрації. На цій посаді пропрацював аж до чергових виборів Президента. Сьогодні він згадує ті часи, а також ділиться з читачами «Голосу народу» своїми аналітичними роздумами про суспільно-політичні процеси в Україні та про роль влади і опозиції у формуванні громадянського суспільства. Та попри усі узагальнені висновки нашого співрозмовника яскраво простежується його тверда, підкріплена власним досвідом впевненість у тому, що ефективність роботи політиків повинна напряму залежати від особистого внеску, вимірюватися конкретними справами кожного з них в ім'я розбудови країни, на благо українців.

– Юрію Васильовичу, передусім чим запам'яталися Вам роки діяльності на високих державних посадах, і що змінилося у країні за останні два роки?

– У часи, коли я працював, так би мовити, на видноті, не було єдності у владі. Існувала не тільки опозиція, а й «опозиція при владі». І це дуже негативно впливало на можливості керівників на місцях вирішувати проблеми регіону.

Сьогодні зовсім інша ситуація – опозиції взагалі нема, або її роль виконують на замовлення такі собі «ляшки» та їм подібні. Як на мене, це ще гірше, бо, за відсутності структурованої сильної опозиції центральна і місцева влада виходять з-під контролю не тільки суспільства, а й Президента. Влада стає більш корумпованою і антинародною, бо немає контролю, немає альтернативної думки. Така ситуація створює умови адміністративної та інформаційної ізоляції влади від суспільства. Звичайно, у таких умовах легше управляти країною, але досягти позитивних змін неможливо.

З іншого боку, мені некоректно порівнювати владу часів Ющенка і Януковича. При колишньому Президентові України я займав високі посади, а отже, дехто може вважати мою думку заангажованою. Переконали, що підсумкову оцінку владі повинні ставити люди на виборах. Проте не можу не поділитися з читачами власним баченням виходу з непростішої економічної ситуації, у якій нині перебуває Україна як через несприятливі зовнішні чинники, так і через нездатність владних інституцій оперативної, а подекуди й професійно реагувати на внутрішні виклики.

Передусім вважаю, що економію бюджетних коштів треба здійснювати не шляхом урізання соціальних видатків, а за рахунок їх скорочення на державний апарат та реальної боротьби з економічною корупцією (відмивання коштів через офшори, розкрадання ПДВ, тендерна корупція). Резерви економіки слід шукати в оптимізації дозвільної системи підприємництва, ліквідації державної монополії, створення умов для інвестицій. Інвестора цікавить не стабільність влади, а прозорість ведення бізнесу та захищеність інвестицій, яку може гарантувати тільки незалежний суд. А з цим у нас поки що велика проблема. Тому й інвестицій чекати немає від кого, хіба з Кіпру, де відмиваються гроші наших олігархів. Та й з правами людини не усе гаразд.

А от у зовнішній політиці ми, попри внутрішні політичні проблеми, значно далі просунулися на шляху до євроінтеграції. За останні два роки кілька країн ввели безвізовий режим в'їзду для українців, ще з кількома готуються до підписання відповідні угоди. Також вдалося відновити південно-східний напрямок дипломатії та економічних зв'язків з країнами-лідерами цього регіону.

Із проблем у зовнішній політиці найбільшими вважаю пониження демократичного іміджу країни та провал газових перемовин. Непоступливість Росії щодо використання української ГТС та будівництво Північного та Південного морських газових магістралей однозначно негативно вплине на економіку країни.

– Ви очолили Тернопільщину у складні часи, коли обласну державну

у сиротинцях за рахунок усиновлення, забезпечили найкращі показники серед регіонів країни з оплати за енергоносії та за рівнем газифікації населених пунктів. У багатьох селах Монастириського та Бучацького районів на 20-му році незалежності не було навіть радіотелевізійного сигналу. І це довелося вирішувати з Телерадіокомітетом України. Усього й не згадати. Напевно, конкретні справи все ж змінили на краще ставлення жителів області до мене. Відтоді і я почувалася своєю на Тернопіллі.

– Жоден попередній голова ОДА не зміг організувати спорудження в обласному центрі пам'ятника Степану Бандері. Ви це зробили. Як сприйняли такий крок тернополяни?

– На відміну від жителів багатьох інших регіонів країни тернополяни дуже шанують свою історію, культуру і віру. У першу чергу це пов'язано з активною боротьбою галичан за самовизначення ще з часів князя Данила Галицького і сильно позначилося на їх ментальності. Відтак я підтримав громадську ініціативу і ми встановили пам'ятник Степану Бандері в Тернополі. Але для виховання у нашої молоді національно-патріотичного духу українства, встановлення історичної справедливості я реалізував багато інших проектів, скажімо, пам'ятник жертвам Голодомору на річці Збруч на трасі Тернопіль-Хмельницький, вдалося реконструювати музей політ'язнів та репресованих в обласному центрі, відновити історичний комплекс штабу УПА-Південь в Антонівцях і створити там музей під відкритим небом. Втілили у життя й багато інших цікавих проектів.

Чому цього не робили мої попередники? Напевно, не вміли відшукати та акумулювати фінансові ресурси, а головне – знайти компроміс між амбіційними політичними та громадськими діями краю, які нерідко прагнули проігнорувати чужим коштом.

– Та все ж, не зважаючи на вжиті облдержадміністрацією заходи, Вам так і не вдалося до кінця вирішити болючу для Тернополя проблему з утилізацією твердих побутових відходів.

– Ця проблема притаманна кожній області. Екологічні проблеми пов'язані з вивозом та утилізацією сміття для України у найближчі 10 років будуть дуже актуальними. Навіть Київ з багатомільйонним бюджетом сьогодні не спроможний збудувати завод з утилізації побутових відходів. Із технологічного процесу утилізації України забезпечує тільки сортування сміття. Усе інше, а це 80-85 відсотків, доводиться складувати на полігонах твердих побутових відходів, більшість з яких не паспортизовані та не обладнані згідно з технічними і екологічними нормами. Якщо на карті країни точками позначити місця стихійного захоронення твердих побутових відходів, то вона стане схожою на хворого на кір.

Що стосується Тернополя, то ми лише зняли напругу у стосунках між мерією міста та громадами сіл, на території яких незаконно розміщено полігон. Я особисто виступив посередником між містом і сільськими громадами, провів багато зустрічей з людьми, переконавши розблокувати дорогу. Натомість саме ОДА змусила місто виконувати фінансові зобов'язання перед сільськими громадами з належного утримання полігону, виділила ділянку землі під новий полігон та визначила технологію його утримання. Також ми вивчили досвід інших країн у галузі утилізації з урахуванням інвестиційних можливостей області і запропонували Кабміну розглянути питання реконструкції «Санветзаводу», на якому утилізували тваринні відходи. Сьогодні Тернопіль включено у десятку міст, де за сприяння Агентства з реалізації національних проектів і при реальній підтримці теперішнього мера буде втілюватися державна програма з будівництва сміттєпереробних заводів. Переконали, що наші напрацювання ляжуть в основу цього проекту у Тернополі.

(Закінчення у наступному номері)

Юрко СНИГУР



адміністрацію фактично ніхто не вважав реальною владою, і працювали на цій посаді два з половиною роки. Чи справлялися?

– Ми маємо помилкове уявлення про інститут влади. Коли влада проявляє силу – ми її боїмося, коли вона дає свободу – ми її зневажаємо. Ми хотіли демократії, але не усі були готові її зрозуміти, сприйняти і захистити. Між демократією і анархією тонка грань, переступивши яку суспільство рано чи пізно дійде до диктатури. Тільки тоді воно зрозуміє істинний зміст і цінність демократії.

Але попри важку політичну ситуацію в області мені вдалося створити гарну команду молодих управлінців. При цьому їхня політична належність для мене не мала значення, головне – уміння і бажання працювати. Я не проводив масових чисток під «своїх», помилки кожного сприймав як свої особисті. І це дало хороші результати. Для оцінки діяльності органів влади Кабінет Міністрів традиційно проводить рейтинг соціально-економічного розвитку регіонів. Приймавши область на 26-му місці, за результатами 2008 року Тернопільщина увійшла у четвірку кращих регіонів України. Принагідно зазначу, що за всі роки незалежності область не піднімалася вище 14-го місця. Це свідчить про високий рівень виконавчої дисципліни та ефективності діяльності облдержадміністрації. І саме за це у 2010 році мене нагородили орденом «За заслуги» третього ступеня.

Після мого звільнення за результатами 2010 року область знову скотилася на останнє місце.

– Ви родом із Закарпаття, тож чи не ставилися до Вас тернополяни як до чужого?

– Краще поганий, але свій – було й таке. Але я на це не зважав. В області накопичилося багато проблем, які треба було вирішити, тому оглядатися на плітки не мав ні часу, ні бажання. Стримували ріст цін на продукти харчування у найбільш гострий кризовий період, відновили інфраструктуру після повені 2008 року, збудували кардіоцентр у Тернополі, центр штучної нирки у Копичинцях, водолікувальний корпус обласної психоневрологічної лікарні, відкрили військовий лицей у селищі Коропець, завершили будівництво десятка шкіл та садочків, удвічі скоротили кількість сиріт

Архіконфлікт

Найшла коса на камінь чи...

Старовинний Чортків... Сюди навіть журналісти телеканалу ICTV у програмі «Вікенд» запрошували усіх бажаючих на екскурсії та відпочинок. А й справді, є на що подивитися, та поруч із архітектурними й історичними пам'ятками виростають, як гриби після дощу, новобудови. Це добре, та почасти сучасні споруди з'являються у не зовсім влучних місцях (підпихаючи людські оселі) – там, де колись розмаїття квітів вабило очі, де під духмяними липами й акаціями можна було відпочити... На превеликий жаль, затоптуються зелені газони, руйнуються сквери, бо ж впевнено й стрімко розвертаються комерційні структури, які облаштовуються шикарними офісами, торговими центрами, молодіжними клубами... Ось так, у центрі міста кілька років тому рили величезний котлован, проводились будівельні роботи... і, на диво чортківчанам, несподівано виріс торговий центр «Континент» із нічним розважальним клубом. І, виявилось, така забудова не всім до вподоби. Чому? Спробуємо «розрулити» визрілу ситуацію.

До редакції нашої газети надійшла заяв-скарга від чортківчанина Василя Фортельного, котрий мешкає у будинку поруч із ТЦ «Континент», із проханням висвітлити й допомогти у вирішенні нарізної проблеми. Ось короткий зміст заяви:

«...Зловживаючи службовим становищем, нехтуючи етикою депутата виборчого органу, співвласники сумнівної забудови – ТЦ «Континент» (м. Чортків, вул. Шевченка, 16 а), представники партії ВО «Свобода» А.Зазуляк (голова комісії з питань містобудування та земельних відносин Чортківської міської ради) і Я.Тичковський (голова комісії з питань економіки, підприємницької діяльності, залучення інвестицій міськради) здійснили самозахоплення земельної ділянки (близько 0,2 га), яка межує з їх комерційною структурою. Вказана земля відноситься до прибудинкової території помешкань по вул. Шевченка та кварталу вул. Карабінєвича. Наділ використується без будь-яких документів, погоджень і не сплачуються обов'язкові платежі в місцевий бюджет.

А.Зазуляк і Я.Тичковський також самовільно захопили частину земельної ділянки (зліва від входу в магазин «САБО»). Зазначена земля належить територіальній громаді міста, а вказані особи від власного імені здають його в оренду (за грошову винагороду) одному з приватних підприємств.

Враховуючи викладене, вказані особи грубо порушили земельне законодавство України – на першій ділянці без будь-яких погоджень і технічної документації, з порушенням ДБН, розмістили потужні промислові кондиціонери. Зазначені об'єкти видають такий гул, що заважає мешканцям мікрорайону нормально відпочивати (у більшості з них є неповнолітні діти)...

До ТЦ «Континент» прибудована паливна, з якої в зимово-осінній період викиди потрапляють у квартири мешканців мікрорайону. Вказаний об'єкт побудований з порушенням норм ДБН (труби викиду газів горіння мають знаходитись вище гребінки будівлі, а вони знаходяться приблизно на висоті 6-ти метрів). Паливна відкрита без дозволу на викид в атмосферу шкідливих речовин.

Знову ж таки, з порушенням чинного законодавства, А.Зазуляк і Я.Тичковський влаштували свердловину, використовують воду для комерційної структури без відповідних дозволів.

У нічний час відвідувачі молодіжного клубу «Континент», виходячи на вулиці Шевченка та Карабінєвича, постійно перевищують дозволений шум у вказаному мікрорайоні (крики, рух автотранспорту – в самому центрі міста, постійні бійки) та унеможливають відпочинок мешканців сусідніх будинків, відчувається голосна дискотечна музика.

Упродовж останніх місяців ми (жителі вищевказаних вулиць) усно (колективно та індивідуально) звертались до міського голови М.Вербіцького, депутатів міської ради та власників комерційної структури з проханням звільнити наш мікрорайон від вказаних незаконних забудов і навести порядок у роботі нічного закладу, однак наші вимоги проігноровано. Нічний заклад в ТЦ «Континент» був відкритий без громадських слухань. Службові особи міськради знають про наявний конфлікт інтересів бізнесменів і мешканців мікрорайону, але адекватних дій не приймають.

14 листопада 2011 року на засіданні комісії із земельних питань було визнано факт самовільного захоплення землі та запропоновано вийти на місце і задокументувати правопорушення. Однак А. Зазуляк сказав, що він покидає роботу комісії та всі її дії без нього будуть незаконними. Вказаним вчинком зазначена особа показала, що вона хоче приховати допущене правопорушення і любіше власні комерційні інтереси...».

Варто зазначити, що конфліктна ситуація торкнулася й питання щодо меж земельних ділянок: з одного боку – земельна ділянка (площею 189 м кв. по вул. Карабінєвича, 4), яка є у власності громадянина Б.Логіна, з ін-

шого – земельна ділянка (загальною площею 534 м кв. по вул. Шевченка, 16 а) ТЦ «Континент», яка використовується на правах оренди згідно з договором. Слід сказати, разом із заявою-скаргою до редакції пан Фортельний пред'явив і листи-відповіді на його звернення з різних інстанцій, які дещо проливають світло на дану справу. Ось короткий зміст цих документів.

Лист Чортківської міської ради: «...на XIV сесії Чортківської міської ради VI скликання, яка відбулася 25 листопада 2011 року, було вирішено звернути увагу співвласникам ТЦ «Континент» на виконання і дотримання зазначеного висновку вказаного в Акті тимчасової комісії від 23 листопада 2011 року...».

В даному акті йдеться про наступне: «...щодо діяльності молодіжного кафе-ресторану «Континент» була створена комісія, яка шляхом виходу на місце, перевіряючи документацію, встановила:

– ...Земельна ділянка гр. Логіна Б.І. та земельна ділянка, яка пропонується для передачі в оренду ТЦ «Континент», не накладаються.

– Згідно з Дозволом на спеціальне водокористування від 5 травня 2008 року, виданого Держуправлінням охорони навколишнього природного середовища, гр. Логін Б.І. користується колодязем, який знаходиться на земельній ділянці, яка пропонується передатись в оренду ТЦ «Континент»... Власники молодіжного кафе «Континент», з дозволу гр. Логіна Б.І., використовують даний колодязь для вентиляції, яка там розташована...

Висновок комісії: У зв'язку з тим, що земельні ділянки спірних сторін не накладаються, права гр. Логіна щодо володіння своєю земельною ділянкою не порушено.

Враховуючи те, що колодязем користуються обидві сторони, вважаємо за доцільне залишити дану земельну ділянку в комунальній власності для спільного користування сторонами.

– ...Захоплення і незаконне використання земельної ділянки співвласниками ТЦ «Континент» комісією не виявлено... Згідно з угодою про відшкодування збитків від неотриманих коштів міської радою за фактичне землекористування суб'єктом підприємницької діяльності від 27 жовтня 2011 р. ТЦ «Континент» до моменту виготовлення Договору оренди користується земельною ділянкою площею 100 м кв., за яку здійснює плату в місцевий бюджет.

– У результаті дослідження шумового навантаження на прилеглій до ресторану території Чортківська райСЕС надала висновок про неперевищення допустимого рівня шуму...

Враховуючи скарги на шум жителів будинків прилеглих територій до ресторану «Континент», вважаємо за необхідне рекомендувати його власникам здійснити ряд заходів для забезпечення необхідної шумоізоляції. Крім цього, прийняти міри щодо організації порядку біля кафе «Континент»...».

Лист Чортківської РДА: «...У відділі містобудування, архітектури та житлово-комунального-господарства райдержадміністрації зареєстровано будівельний паспорт за № 78 від 6 травня 2003 року на будівництво молодіжного кафе, магазину та житлових приміщень по вул. Шевченка, 16 а в м. Чорткові у відповідності до рішення виконавчого комітету Чортківської міської ради від 23 жовтня 2002 року за № 725».

Лист інспекції державного архітектурно-будівельного контролю у Тернопільській області:

«...Перевіркою в грудні місяці 2011 року встановлено, що будівельні роботи з будівництва молодіжного кафе, магазину та офісних приміщень по вул. Шевченка, 16 а проводились відповідно до виготовленої і погодженої проектною документацією та дозволу на виконання будівельних робіт за № 96 від 3 серпня 2005 року, виданого інспекцією ДАБК відділу містобудування, архітектури та ЖКГ Чорт-

ківської райдержадміністрації... До складу проектною документації ввійшла паливна для обслуговування даного об'єкта, погоджена ВАТ «Чортківгаз». Влаштування центральних сходів погоджено з Державтоінспекцією МВС України.

На момент перевірки СПД ФО Тичковським Я. представлено свідоцтво про право власності на нерухоме майно та акт державної приймальної комісії про прийняття об'єкта до експлуатації».

Відповідь прокуратури Чортківського району Тернопільської області:

«Фортельному В.А. ...Звернення з приводу можливого порушення Ваших прав співвласниками ТЦ «Континент» Тичковським Я. та Зазуляком А. розглянуто. Проведеною перевіркою факти, наведені у зверненні, не знайшли свого підтвердження, а тому підстав для прокурорського реагування не вбачаємо...».

Ну що ж, здається, офіційні документи чітко вказують на безпідставність назрілого конфлікту, та поміж поданими відповідями є ще одна, яка наводить на сумніви.

Відповідь Головного управління Держкомзем у Тернопільській області:

«...Тичковський Я. самовільно зайняв земельну ділянку площею 0,01 га із земель житлової та громадської забудови для обслуговування приміщень, яке межує з ТЦ «Континент», що є порушенням вимог ст. ст. 125, 126 Земельного кодексу України.

За результатами перевірки гр. Тичковському видано припис на усунення виявленого порушення та викликано до управління Держземінспекції Головного управління Держкомзем у Тернопільській області для надання пояснення у зв'язку з виявленим порушенням земельного законодавства України...».

То, може, й справді не все так чисто і гладко у даній справі, як здається?.. Та необхідно вислухати обидві сторони конфлікту. Тому кореспонденти газети поспілкувалися з одним із співвласників ТЦ «Континент», а саме – Андрієм Зазуляком, який дав відповіді на цілу низку визрілих запитань.

На думку п. Зазуляка, усі претензії, висунуті паном Фортельним, є абсурдними, тому що є ряд документів, які підтверджують законність забудови та заперечують звинувачення. Розроблена документація на дозвіл користування саме такими кондиціонерами, які відповідають нормі. А.Зазуляк погодився з тим, що встановлена витяжка (як тільки-но відкрився ТЦ) працювала надто шумно, але у найкращій строки було встановлено глушники, сконструйовано обшивку і зайвий шум усунуто. Зважили й на кількість децибел, їх рівень також приведено у відповідну норму. «Я безсумнівно зацікавлений у тому, – говорить пан Андрій, – аби все проводилось законно, а тим паче, щоби не створювалось жодних конфліктних ситуацій». Проблема із охороною правопорядку в закладі, за словами п. Зазуляка, також уже врегульована. Налаштований прямиий зв'язок із правоохоронними органами, про будь-які порушення одразу ж повідомляється у райвідділ міліції. На часі встановлюються камери відеоспостереження (як внутрішні, так і зовнішні), які допоможуть стежити і врегульовувати порядок всередині та довкола закладу на відстані 50 м.

Щодо негативної, розв'язної поведінки окремих молодих людей, дозволю висловити суб'єктивну думку, – це безперечна проблема нас усіх разом взятих. Що виховуємо, те й пожинемо. Та не слід прирівнювати усю юнь до однієї мірки (хоча є у нас «золота» молодь). І якщо ми вже торкнулися молодих людей, гадаю, варто дізнатися і їхньої думки щодо «Континенту». А відкупи, скажу вам, досить позитивні. Більша частина молоді віддає перевагу саме цьому закладу, із задоволенням відвідує тематичні розважальні вечори (до прикладу, «Хіти 80-90-х років», «Ретро party»). Як зазначає п. Зазуляк, все робиться для культурного відпочинку, не вжє краще закрити даний заклад, щоби молоді люди нікались десь по квартирах і займалися непристойними речами?.. Тим паче, запрошуються україномовні сучасні співаки, популярні українські ді-джеї, пропагуючи саме українську культуру, привчаючи молодь до збереження та розвитку свого – національного.

Звісно, у даному конфлікті мова не йде про задоволення молоді, акцентується увага на ймовірності порушення законності забудови «Континенту». Та, як бачимо, документи говорять самі за себе. Розгляд правомірності видачі тих чи інших документів належить до компетенції відповідних органів держави. А нам залишається лише міркувати: чи найшла коса на камінь, чи процвітають корупційні діяння, чи, може, даний конфлікт має якесь інше, наразі невідоме широкому загалу підґрунтя?..

Ситуацію вивчала **Тетяна ЛЯКУШ**

Нестандартно

Похмура вулиця, калюжі, пошматовані життям стіни (з ультраяскравими шматками «снежки»). Над головою кряче ворон, авто обляпало тебе, сердешного, із калюжі – не зі зла, дороги такі... Але ось ти зустрічаєш Посмішку – дитину, що намагається втекти від рематичної бабці – через калюжу (зустрічайте вже втретє). Але мій допис не про калабані. Він називається

Місто мертвих

Додайте до вищепереліченого джентльменського набору «похмура вулиця, калюжі, пошматовані життям стіни (з ультраяскравими шматками «снежки»), над головою кряче бабця...» – вселяюче «позитивні» емоції: «На 51-му році життя упокоївся...». Відвертаєшся, щоб не побачити, а там: «Після важкої хвороби...».

Цур йому!

Але «та, що з косою», цього тижня мала «добрий урожай». А ті, що без коси, але зі скотчем, наклеюють оголошення на прогонах – щоб часом хтось не пройшов мимо memento mori.

Складається стійке враження, що у Чорткові нічого доброго не відбувається. Жалюгідні потуги на рівні художньої самодіяльності – бо Майстер Лялюк в будь-який момент може відкликати автора... І ось він – вже на смертоносних А-четвертих.

А давайте-давайте, будемо змальовувати: «перед смертю в нього потекла цівка крові з рота», або про того бідаку, що розбився на авто – як же дітям це цікаво буде!

Вмер, вмер... Вмер. І той молодий, і тому нічого не бракувало. Вмер, вмер... І не хочеш піднімати очі, бо вони дивляться.

* * *

Я не пропоную порозвішувати по місту листівки на кшталт «Чорткову потрібні льотчики – кохайтесь!», бо й аеродром вже розібрали, чи декларувати, скільки народилося немовлят, і що з них, безперечно, виростуть видатні постаті міста, але... Оці смертоносні інформаційні таблички можна було б кудись запахнути розклеювачам.

Андрій МЕЛЬНИЧУК

Радить лікар

Обмороження.

Перша допомога

Уже другий тиждень стовпчик термометра чи не щодня зашкалює за позначку мінус двадцять градусів. Морозить не тільки Україну, а й усю Європу. Близько півтори сотні наших краян на нинішній день померло від холоду. На жаль, є жертви обмороження і на Чортківщині. Так, з 31 січня по 8 лютого ц. р. на стаціонарне лікування в Чортківську ЦКРЛ поступило 7 осіб, з яких двоє переведено в обласний опіковий центр для подальшого лікування, одна людина померла на дому від переохолодження і дві лікується амбулаторно. Що ж воно таке – обмороження, і як йому можна запобігти?

Обмороження – це пошкодження будь-якої частини тіла (включно до відмирання тканин), яке виникає внаслідок впливу низьких температур оточуючого середовища. Стан людини значно ускладнюється при алкогольному сп'янінні, і такі випадки обмороження, як правило, закінчуються ампутацією кінцівок.

При обмороженні I ступеня уражена ділянка шкіри бліда, після відігрівання червоніє. Перші ознаки такого обмороження – відчуття печіння, поколювання з подальшим онімінням ураженої ділянки тіла, пізніше виникає свербіж шкіри та незначний біль.

При обмороженні II ступеня виникає блідість та втрата чутливості в ділянці тіла. Перші дні після обмороження виникають пухирці, наповнені прозорою рідиною. При відігріванні виникає сильний біль, свербіж та печіння шкіри.

При обмороженні III ступеня пухирці, що виникають на уражених ділянках, заповнюються рідиною з кров'ю, дно фіолетово-червоного кольору, не чутливе до дотику. Відбувається відмирання всіх елементів шкіри.

Обмороження IV ступеня найважче, як правило, поєднується з обмороження II-III ступенів. Відмирають усі прошарки тканин. Нерідко уражуються кістки та суглоби. Уражена ділянка тіла темно-синього кольору, набряк виникає одразу після відігрівання і швидко збільшується, чутливість відсутня.

Під час довготривалого перебування людини під впливом низької температури виникають не тільки місцеві ураження частин тіла, а й загальне охолодження організму (стан, який виникає при пониженні температури тіла нижче 34° С).

При наданні першої допомоги у першу чергу слід направити постраждалого до найближчого теплового приміщення. Зняти з нього взуття, верхній одяг, одночасно викликати швидку медичну допомогу. При обмороженні I ступеня ділянки тіла, що охолоджені, необхідно нагріти до почервоніння теплими руками, легким масажем, розтиранням махровим рушником, диханням, а потім накласти ватно-марлеву пов'язку. При обмороженні II-III ступеня швидкий масаж або розтирання не робить. Ураженим дають пити теплу рідину, таблетку аспірину або анальгін, дві таблетки но-шпи.

Не розтирати уражених снігом, не застосовувати швидко розігрівання біля багаття. Безконтрольно не використовувати грілки та інші джерела тепла. Неефективним для розтирання кінцівок є й застосування олії та жиру, спирту.

ПРОСЬБА ДО УСІХ ЖИТЕЛІВ РАЙОНУ БУТИ ОБЕРЕЖНИМИ НА ПЕРІОД ПОХОЛОДАННЯ!

Оксана КОЦЮК,
лікар-хірург

Пригорща новин

Редакційна п'ятниця

«Під Твій Покров прибігаємо...»

Не кожен храм може похвалитися власною сторінкою у всевітній інформаційній «павутині». Однак, мабуть, не з розряду настільки знаних довкруг, як церква Святої Покрови у Чорткові, блага вість про котру давно рознеслася по Галичині, Прикарпаттю, Буковині й Поділлію. Задля того, аби втрапити до храму хоча б віртуально, варто зайти на офіційний сайт УПЦ КП Тернопільсько-Теребовлянської єпархії, зокрема церкви Святої Покрови. Там – найпомітніші фото- та відеоматеріали, линуть духовні наспіви, можна зануритись в історію храму й помандрувати парафіями єпархії, завітати до церковної крамниці. І нас, чортківчан, одразу виповнює невимовна гордість за таку святиню, котру маємо обіруч у всякденні, в миті радості й зневіри – як добру й надійну поміч, заступництво Всецариці.

Заходила зима, нагосподарила

Минулий сільськогосподарський рік затягнувся на весь календарний, бо й у грудні можна було працювати на землі. Та бракувало вологи й захисту озимині від майбутніх морозів. Вступивши в свою другу половину, зима-матінка виправила ситуацію: нині, за словами головного аграрія району Івана Бабія, в полях лежить сніг завтовшки мінімум 12 – максимум 20 сантиметрів. Хоча – як де: у Капустинцях, скажімо, заповорило менше, у Товстенському, Босирах – інтенсивніше. Чи врятують щедрі сніги озимину? Зима зробила своє добре діло, однак потрібної вологи ці сніги не забезпечать, тож вдаватися до якихось прогнозів зарано, упевнений начальник управління АПР. Вирішальне слово – за весною: чи розщедриться вона на дощі, чи не розгуляється, бува, нещадними травневими суховіями?

«Рідна мати моя,
ти ночей недоспала...»

Кінець цьогорічного січня означений ще й тим, що відзнаки Почесного звання «Мати-героїня» одержали 82 жительок Тернопільщини – Борщівського, Чортківського та Заліщицького районів. Варто нагадати, що це почесне звання присвоюється жінкам, які народили й виховали до восьмирічного віку п'ятьох та більше дітей, у тому числі всиновлених у встановленому законодавством порядку. Наших краянок у тім списку 26: найчисельніше зі с. Малі Чорнокінь (восьмеро), Заліся (семеро). Відзначено й матерів, котрі вколисували й вколискують насліддя українства у Великих Чорнокінь, Джурині, Білій, Косові, Скородинцях, Калинівщині, власне у Чорткові. Нагородженням матерям-героїням виплачена одноразова винагорода у сумі 9410 грн.

Снує «павутина» у Білій

Про те, що с. Біла, одне з найбільших в області, чи не найпотужніше «розкручене», знає всяк мешканець району. Ще поважнішого реноме надав селу Інтернет-центр при сільській книгозбірні, започаткований минулої осені. Та наймолодший в районі (і один з наймолодших в області) тамтешній війт Володимир Шматко не хоче зупинятися на досягнутому: як пролунало нещодавно у випуску «Вістей» ТТБ, він взявся проводити Інтернет ще й по сільських вулицях, до осель кожного бажаючого. Його віддані спільники в такому архисучасному ділі – завідувачка Білівської бібліотеки-філіалу Ольга Трендовацька, котра у 53-річному віці подружилася з комп'ютером і прагне всіх, хто прагне подібного, навчати цьому, а також інженер-програміст Інтернет-центру Сергій Коцан.

Хай слово рідне озветься

Наш колега письменник Володимир Погорецький, засновник та видавець літературного часопису «Золота пектораль», став лауреатом премії імені Дмитра Нитченка 2012 року – за оборону й пропаганду українського слова. Це відзнака, яка щороку присуджується до дня народження письменника 21 лютого. Засновники премії – Ліга українських меценатів та родина Дмитра Нитченка (Австралія). Понині серед її лауреатів ті, хто справді активно пропагує українську книгу та захищає друковане слово: рецензенти, журналісти, видавці, бібліотекарі, працівники книготоргівлі, артисти й меценати з усієї України.

Цікавий лютий, хто у що взутий

Поцікавитись погодою позавчора, 8 лютого, на Федора Студита, виявилось надто доречним: адже, як свідчить народний календар, яка погода 8 лютого – така й весна, бо той Федір землю студить. Не надто розійшлися народні передбачення з прогнозом, наданим начальником гідрологічної станції Чортків Володимиром Бриндюком: аж до 13 лютого включно очікуються нічні температури 26-33 градусів морозу, денні – 11-19. Без істотних опадів, до того ж, на дорогах – ожеледиця. Як знаємо з новин, не надто розщедрився на близьке потепління й бабак Тимко, «спрогнозувавши» неблизьку й затяжну весну. Тож шуб та дублянок, як і теплого взуття, мабуть, позбудемося нескоро.

Хрестини – не за горами

Наприкінці минулого року при редакції «Голосу народу» відродилася призабута з літами школа юного кореспондента, котра колись буквально кувала майбутні газетарські кадри для видань краю. На останньому в часі занятті долучилося ще кілька слухачів з-поміж студентства чортківських вишів різних ступенів акредитації. Присутні не тільки з цікавістю занурилися в історію районки й відповідно хронопису краю, а й почали опановувати газетними жанрами, одержавши завдання підготувати свої перші замітки. Паралельне доручення – підібрати найбільш влучну назву-ім'я новонародженому «дитяти». Принагідно звертаємося з такою ж пропозицією до всіх наших небаждужих читачів та прихильників.

Ведуча рубрики **Анна БЛАЖЕНКО**

Щоб перо – на пульсі
сьогочасся

З тим, аби «Голос народу» на правду ототожнювався з таким статусом, й започатковані торік редакційні п'ятниці. Їх призначення – злучення воєдино й викристалізування істинних бачень та намірів народу на шпальтах районки, що й переслідувалося в часі недавнього полілогу з нашим позаштатним активом.

Аби внести в розмову якусь цікавинку й новизну, вже на її зачин редактор районки Любомир Габруський адресував

роботи? Ось тут, наголошувала, газета не має дрімати. Мар'ян Старовський тривожився, що молодь часто-густо зо-



нашим дописувачам запитання: «Що у газеті змінив би я, якби був її редактором?». Такий нестандартний підхід, невимушена бесіда за чашкою чаю й спонукали до народження пропозицій, котрі, сподіваємося, стануть поставами для відображення народних прагнень на шпальтах часопису району.

Уже вкотре (і майже традиційно) ратували за збільшення обсягу газети Роман Крижанівський та Ігор Слоновський. Другий акцентував ще й на доцільності наголосу в газетних рядках про престиж освіти для молоді, бо нині такі цінності, як не прикро, чомусь девальвуються. А ще запропонував запровадити рубрику щодо ієрархії в церкві. Зробив наголос на вихованні, особливо дітей, батьки котрих роками перебувають на заробітках по закордонах. Цю болючу тему підхопили й активно обговорювали інші. Галина Грицьків, пов'язавши з темою, що випливає з попередньої, вела мову відносно так званих лежачих підприємств району: яка їх подальша доля, що робиться з метою відродження місцевої промисловості, аби краєни не емігрували в зарубіжжя у пошуках

стається поза вихованням: батьки – за кордоном, школа, мовляв, – поскільки-постілки, це колись щотижня відбувалися політінформації, а нині гасло «Україна – українська» поки що більш декларативне. У той же час, поцінував, районка – проукраїнська, що не може не тішити, як і зрослий її хоча б трішки тираж.

На неминаючій актуальності національної теми зосереджував увагу Степан Грицьків: ми ще не маємо сформованої української нації, тема ідеології в суспільстві розмита. Наголосив: «Ми, позаштатні, для того і є, щоб «кусати» та критикувати». Дописувач із мало не 40-річним стажем Ірина Соляник не приховувала розчарування (типового, здається, для всіх), що поміж позаштатного активу бракує молодих сил, зокрема педагогів, вихователів, котрі б реалізовували висловлене. І теж ратувала за національну ідею. Прискіпливо тримати «під прицілом» школу на українське начало пропонувала і вчителька-пенсіонерка Ольга Ризак. Й водночас привнесла чимало новизни: щодо висвітлення проблем екології, дієвого

благоустрою міста й сіл, сатиричного фотооб'єктива, запровадження рубрики чи навіть сторінки «Споживач» і влаштування в цих рамках у редакції проданих споживачам бракованих чи зіпсованих речей. Вона ж наголошувала, аби в журналістських публікаціях була присутня авторська позиція, а не споглядання та описовість начебто зі сторони.

Вже згадувана Галина Грицьків пропонувала частіше вміщувати тематичні сторінки «Посиденьки» та дитячу «Голосок», котрі полюбилися читачам. Викладач-історик Ярослав Дзісяк поцінував змістова навантаження «Голосу народу», строкатість тем й ось такі редакційні п'ятниці, та водночас наголошував на необхідності тем екології докляла та екології душі, урізноманітненні мистецьких рубрик зокрема та жанровості публікацій загалом. Цілий пакет пропозицій в баченні, якби він був редактором, висловив Юхим Мако-терський. Це й щорічні зустрічі з читачами, і запропонована рубрика «Геть брехню, геть корупцію!», і фотогалерея держслужбовців, котрі вже через рік перебування на службі спорудили власні палаци. А ще – рубрика «Трибуна депутатів», висвітлення болючої теми торгівлі землею, питання браку пенсійних грошей загалом і пільг «чорнобильців» зокрема та ін. Художник-графік Степан Шевчук (автор заголовка районки) не виявив жодних претензій, якби був художнім редактором, однак побажав, аби при висвітленні мистецьких тем значною мірою ілюструвалися в газеті власне твори митців. Так само, як і більшість присутніх, віддавав належне здобутому натепер районкою іміджу. І – спільнотою нашого найдосвідченішого позаштатного активу, «пишучої еліти Чортківщини» (за означенням Любомира Габруського), було поціноване запроваджене наприкінці минулого року навчання їх молодших наступників – слухачів школи юного кореспондента.

Не може не тішити, що ті, на кого спираються журналісти «Голосу народу» в творенні нашого спільного дитяти, не тільки прагнуть удосконалювати газету, а й вбачають у ній себе, свою виразну діяльну мету. Як резонно зазначила Ольга Ризак, скільки б не нагромадилося позитиву, проте немає меж досконалості. Тому й «Голосові народу», аби хоч на -надцять відсотків відповідати такому статусові, варто повсякчас всотувати кожну заувагу з читачьких уст. А їх, щиро сподіваємося, защораз більшатиме.

Анна БЛАЖЕНКО

Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Урок пам'яті

Ту кров святу Вкраїні
не забути

На завершених січня до нас знову приходить дата, спомин про яку у кожного українця відзивається болем у серці і великою гордістю за героїв – День пам'яті героїв Крут.

*І знову, у котрий вже раз,
Зійшлися ми в одній родині,
Щоб пом'януть той славний час,
Коли в офіру Батьківщині
Себе принесли кращі з нас.
Нема любові понад ту,
Що окропила кров'ю Крути,
І ту гарячу кров святу
Повік Вкраїні не забути.*

– Подивімося на ті події, загляньмо в ті великі криваві дні історії, – такими словами розпочала урок історичної пам'яті «Дзвони пам'яті: бій під Крутами» завідувачка дитячого міського книгозбірнею Марія Марчишин. Цей урок – один із виявів співпраці бібліотека-музей, на якому побували учні 9-Б класу (класний керівник Тамара Виходце-

ва) ЗОШ I – III ст. № 2. Перебуваючи на екскурсії в музеї, долучилися до участі в уроці й учні Горішньовигнанської ЗОШ I – III ст. з класним керівником Тамарою Корнак. Спираючись на історичні віхи, крізь призму патріотизму, цікаву й захоплюючу розповідь повів директор районного краєзнавчого музею, заслужений працівник культури Яромир Чорпіта. Книжкова виставка була наповнена добіркою матеріалів про героїку юних патріотів, що полягли в нерівному бою під Крутами. Бібліотекар Марія Стадник ознайомила присутніх з бібліографічним оглядом літератури «Славна сторінка національної історії». В часі уроку історичної пам'яті була представлена репродукція карти-

ни «Бій під Крутами» (українські фермопіль) Олександра Климка, 1936 року, яка відобразила трагедію, що не стирається часом. Учні Віктор Міщанчук, Ліда Мазур, Богдан Лісовський, Юля Боцян, Олег Різник, Оксана Чура, Іван Дюк читали поезії відомих і не зовсім, але талановитих авторів про трагедію і героїзм своїх ровесників. Було запалено свічку і хвилиною мовчання вшановано пам'ять героїв Крут.

Наостанок Марія Марчишин сказала, що українці мають пишатися цими юнаками, «вони лежать навки молоді, ставні й веселі, з усміхом щасливим, готові чути поклик, як тоді, коли на бій ішли з бадьорим співом... Безвусі, юні, вічно молоді, ви клали голови за рідний Київ, скріпивши крок державницькій ході, вписавши подвиг у свободи вияв» (Яр Славутич «Крутянці»).

Ольга ЧОРПІТА,
старший науковий працівник
районного краєзнавчого музею

Обдарування

Через ту гітару гітаристом став

Таким перефразуванням загалом відомого вислову (щоправда, в першооснові стосовно бандури, а не гітари) влучно окреслив намір свого самовираження в гурті творчих особистостей краю знаний на Чортківщині тенор Віктор Гончарук. Першого лютого, розпашілого від морозу надвечір'я на гостину-зустріч з ним до районного краєзнавчого музею зібралося членства клубу творчих особистостей надто численно.

Мабуть, не помилюся, узагальнивши власні почування за типові мало не для всіх там присутніх (окрім молодих). Знаю Віктора Івановича десь до чверті віку. Тоді, в другій половині 80-х, ще в пору журналістського становлення, мала за честь писати про знаний на наших теренах чоловічий вокальний квартет спочатку Чортківського педагогічного училища, а відтак районного будинку культури «Обрій», де співав і В.Гончарук. А оповідати було про що: колектив гастролював не тільки на просторах Союзу, а й за рубежем, зокрема у братній Болгарії, в місті-побратимі Тернополі Слівені. На зорі становлення української державності творчі стежки «Обрію» постелилися аж до Канади – знову була нагода почути враження аматорів сцени з перших уст та передати захоплення читачам. До слова, моменти згаданих гастролей з особливим щемом Віктор Гончарук пригадував і в часі зустрічі-одкровення в творчому гурті, поміж побратимів та посестер по закоханих в те, що гріє душу.

Не один десяток літ викладав він на музичному відділі Чортківського педагогічного і, як скаже згодом в ході зустрічі відома в краї просвітянка Христина Яремчук, вважався за одного з кращих спеціалістів постановки голосу. Згодом був адміністратором, очоливши районний відділ культури, хоча в тій посаді, безперечно, насамперед домінує творчість. Господарив і у владних кабінетах, доставши для очільництва всю гуманітарну галузь району, – посаду заступника голови райдержадміністрації з гуманітарних питань. Однак в такій іпостасі, такому своєрідному відтинку творчого амплуа, як в часі ось цієї зустрічі, нікому з нас, без сумніву, знати Віктора Івановича ще не випадало. І тому це стало відкриттям. Несподіваним. Вражаючим. Надзвичайно приємним.

Гітару, каже, освоїв, як тільки-но цілковито вийшов на пенсію. Вона стала його вірною подругою, часточкою власного «я». Чого тільки не переспівав нам «золотий голос» краю за якусь годину! І кожен представлений ним твір – то не просто маленьке й

шире одкровення, а наче окремо прожита доля, іноді вистраждане зізнання, жаль чи узагальнення пізнаного, відчутого, зрозумілого. Більшість виконаних пісень – то його власні, на його ж тексти – «слова, що лягли на душу». В одній з них, скажімо, рефре-



ном вторяться рядки:

Без мови рідної несила
Підняти крила у політ.
Коли відтяти птаху крила,
Йому немилий цілий світ.
В інших – засторога, адресована
улюбленій 6-літній онучці Юлечці, що
проживає з батьками в Америці: «Рід-
не слово, рідну мову ти не забувай!». Ці ж рядки водночас линули тривожно-заклічно для всіх українців, що мешкають тут, в ріднокраї, «де рідні душі
обнялись, де рідна мова тата й мами». Автор відверто зізнається, що його особливо тривожить тема малої батьківщини – і в тих поетичних строфах спливає рідна серцю земля сонячного Поділля, власне його життєпис.

Десь дитинство бродить за селом...
Пам'ятаю завжди я про те,
Що лиш там лишилось все святе.
Подолаю тисячі доріг
І впаду на батьківський поріг...
Пісні, писані й співані під гітару,
линули впереміж з прочитаними з
об'ємних зшитків авторськими віршами, де щемна задума, а часом й
зажуря, спомини-пам'ять про друзів,
що вже відлетіли у вирій, змінювала-
ся торжествуючим оптимізмом та до-
тепним гумором. Разом з Віктором
Гончаруком близьких серцю пісень –
народних, українських ліричних охоче
співали всі. Місцева поетка Галина

Грицьків подарувала йому власного вірша-присвяту. Довголітній концертмейстер п. Гончарука Оксана Мандзій назвала його концертуючим вокалістом, що співає серцем; згадана Христина Яремчук переадресувала назад мовлені ним колись стосовно неї слова «поетичний має дар і не ходить на базар». Долучила тепле слово ще одна просвітянка – Анна Савка. Як завжди, надзвичайно простого й водночас зворушливого обрамлення імпрезі надали ініціатори створення клубу, його «хресні батьки» подружжя Ольги та Яромира Чорпівів.

Анна БЛАЖЕНКО
Фото **Ореста ЛИЖЕЧКИ**

Генерація

«Соборність України – віковична мрія кожного українця»

Таку назву мав виховний захід, який нещодавно відбувся у Колиндянській ЗОШ I – III ст. Приурочений він був Дню Соборності та Свободи України. Підготували його для старшокласників учні 10-го класу разом зі своїм класним керівником М.В.Машталяр.

Директор школи Я.В.Патола розповів про значення соборності та свободи для держави в цілому та кожного з нас зокрема, а члени краєзнавчого гуртка, роботою якого керує заступник директора з виховної роботи А.Л.Довгань, ознайомили присутніх із цікавим матеріалом про видатних особистостей Колиндян, які доклали і докладають чимало зусиль для зростання добробуту та єдності колиндянців.

На заході був присутній і виступив керівник ПАП «Нічлава» В.В.Заліщук. Саме про нього, одного із кращих господарників та меценатів села, і про Й.Ф.Шемлея, першого просвітянина в Колиндянах, представляли гуртківці свої презентації. Читали учні й власні вірші про село та його працюючих людей, співали пісні, переглядали цікавий матеріал з теми «Україна – це я», який підготувала десятикласниця Н.Бойчук.

Складаємо щирю вдячність вчителям школи С.О.Дячок, Ю.Є.Шемлей за сприяння у проведенні прекрасної години спілкування.

Наталія ТКАЧУК,
за дорученням глядачів – учениця 10-го класу
Колиндянської ЗОШ I – III ст.

Ланцюг єдності 2012-го

«Ми – єдині, ми – соборна Україна» – такі гасла лунали під час відзначення Дня Соборності та Свободи у Великочорнокінецькій ЗОШ I – III ст. Під керівництвом директора школи Ганни Іванівни Клапків відбулася урочиста лінійка, на якій



було проаналізовано тернистий шлях до свободи і єдності нашого народу – від Карпат до Донбасу. Червоною ниткою заходу став виступ учасника полум'яних подій 1991 року, очільника Народного Руху України в селі Михайла Петровича Ірхи, коли живим ланцюгом об'єдналися Схід і Захід України. Учні відчули глибокі почуття патріотизму і гордості за рідну Україну, її вірних синів та доньок. На знак солідарності зі всім українським народом учні та вчителі школи взялися за руки, підняли синьо-жовті стяги і відтворили той живий ланцюг, що єднає не лише Україну, а й наші серця, думки та прагнення: «Ми – єдині! Слава Україні!».

Ольга БУНІКЕВИЧ,
учениця Великочорнокінецької ЗОШ I – III ст.

Наші достойники

Покайтеся, щоб не проклинали вас і живі, і мертві, й ненароджені...

За нашу незалежність сотні тисяч українського цвіту в 40-50 рр. віддали своє життя. Ні тюрми, ні тортури, ні небезпека не звели цих людей з дороги любові до свого, рідного. Не стали вони на коліна перед катями, не пішли служити отим, які донині без докорів сумління вважають себе героями і ветеранами війни. Лише одиниці перед смертю покаялися за скоєне на нашій землі і, можливо, щиро жалкують, що нічого уже не виправити. Хто цікавиться таким одкровенням, раджу прочитати книжку Богдана Савки «Забути не маємо права». Ось історія, що розповідає, як один кадебіст перед смертю хотів стати чесним.

У жовтні 1944 року в Чорткові відбувся суд над вояками УПА. А тому, що це був перший судовий процес над бандерівцями, то приїхав Генеральний прокурор республіки Микола Руденко. На лаві підсудних – троє повстанців: сотник і його побратими, 18- та 20-річні юнаки. Усі троє поранені потрапили в полон. Однак ні важкі поранення, ні тортури, ні покарання, що їх очікували, не зламали високого духу. Ледве тримаючись на ногах, вони гордо, різко і з достоїнством відповідали на провокаційні запитання, виявляючи цим свою зневагу до суддів і, звичайно ж, до генпрокурора.

Особливо влучними були відповіді сотника. На запитання Руденка «Скажі-ка, бандіт, хто ти, із якої банди і скільки убив наших солдат?» сотник відповів: «Ти сам бандит, бо прийшов зі зграєю таких кровожадних, як сам, грабувати та вбивати мій народ. А я не бандит. Я вояк Української Повстанської Армії, боровся з поляками, воював з німцями, зараз воюю з московсько-більшовицькими окупантами, що принесли в мій край море сліз, тисячі закатованих і вбитих людей. А якщо я і вбивав вас, ворогів, то це робив в бою, боронячи рідну землю від ненависних жорстоких

зайд і власних яничарів, таких, як ти. Я знав, на що йшов, пощади у вас, нелюдів, не прошу і не чекаю». Свою відповідь повстанець закінчив словами: «Слава Україні!».

Такі неочікувано вбивчі, справедливі і сміливо сказані слова сотника різко підняли з крісла Руденка, який сказав: «Я требую нахальних бандитів приговорити к смертній казні. Пріговор ісполніть сьогодні». Суд постановив виконати вимогу прокурора і всі троє були засуджені до смерті через повішення. В останньому слові сотник просив зберегти життя молодим хлопцям: «Вина їхня, що вони – вояки УПА, поранені потрапили в полон, гуманна держава не вбиває полонених».

Коли сотника привели на місце страти, його побратими уже висіли мертві із зав'язаними руками, їх уже прийняла байдужа смерть, затягнувши руками катів на їх шиях петлі. Сотник став перед ними на коліна і сказав: «Простіть, сини, що не вберіг вас, Україна пам'ятатиме вашу смерть, вашу вірність їй, пам'ятатиме й тих, хто дав наказ вас вбити, й тих, хто його виконав». Сотник встав і сказав катям: «Відійдіть від мене, я сам! Скорчив на табуретку, заложив на шийку петлю і шепотів молитву. Коли

ж кат підійшов, аби вибити з-під його ніг табуретку, той різко ногою копнув ката в обличчя, та так сильно, що кат застогнав і впав, кров його обліяла і він уже не встав. Це сталося так несподівано, що напарник ката, який був поряд, відскочив набік, перелякався, не знав, що далі, боявся, що від приреченого на смерть її отримає сам. «Стріляй, чого ждеш?» – промовив повстанець і крикнув: «Слава Україні! Смерть катам буде!».

Зняв петлю з шиї, зістрибнув з табуретки і пішов назустріч смерті. Кат вистрілював. Так загинув сотник Української Повстанської Армії. Не просив пощади у ворогів, не мав й думки про славу та пам'ять про себе у нащадків, був вірним сином землі рідної і гордий тим, що віддав за неї життя.

Скільки б ще зміг розповісти цей кадебіст, якби покаявся він раніше! Можливо, проклинав він той час, коли не збудилася в нього совість і закрутився він у більшовицькому жалі-вому млині вбивств, став загарбником, якого прокляла не одна матір за свого сина, донька – за батька. І так хочеться, щоб нині, за життя, покаялися ті, хто уже в незалежній Україні обкрадає нашу рідну землю, хто породжує безробіття, поставив на коліна наше село, довів народ до крайнього зубожіння. Покайтеся, якщо маєте бодай крихту совісті! Покайтеся, щоби не прокляли вас і живі, і мертві, й ненароджені...

Євстахія БАБІЙ,
колишній політ'язень, с. Долина

Спорт

Чортківські волейболісти – найкращі

28 січня ц. р. Чортківщина знову святкувала спортивний триумф. Наші юні волейболісти вкотре виявилися найсильнішими.

Змагання IV туру обласної волейбольної ліги серед юнаків поміж ДЮСШ області відбулись у спортивному комплексі «Економіст» м. Чортків між збірними нашого міста, Тернополя й Теробовлі. А саме: товариська гра команд Чорткова та Тернополя (рахунок за партіями – 2:0 на користь чортківчан) й зустрічі в рамках першості ліги Тернопіль-Теробовля (2:0) і Чортків-Теробовля (2:0). Наші молоді земляки під керівництвом тренерів Андрія Прокопіва й Володимира Шевчука знову здобули перемогу. До складу збірної нашої ДЮСШ ввійшли гімназисти Ростислав Жебрацький (капітан команди), Олег Пуківський та Іван Тильний; студенти медичного коледжу Вадим Ванджура, Назар Дерій, Назар Козар; учні Олег Барабаш й Артур Вдовенко (ЗОШ № 6), Ростислав Євсюков (ЗОШ № 2), Петро Когут (ЗОШ № 5), Антон Лічний.

– Гра з командою Теробовлі була майже рівною, – поділився своїми думками Олег Пуківський. – Під час матчу трибуни гули мов вулик, навколо було неймовірне напруження. Особливо емоції переполювали вболівальників під час гри з тернополянами.

А ось як згадував перипетії змагань капітан чортківської команди Ростислав Жебрацький:

– Гри були важкими, але ми перемогли. Я пишаюся своїми товаришами по команді!

Можна багато писати про емоційний стан вболівальників, але вважаю, що краще за самого глядача ніхто не висловить їх думок. Ось, наприклад, Назар Костецький (гімназія) у розмові зі мною сказав:

– Це була напружена гра, вир емоцій, але в кінцевому результаті ми залишилися задоволені грою. Власне, я, фізично перебуваючи на трибуні, душею був із нашими волейболістами.

Що ж, нам залишається лише побажати подальших успіхів молодим спортсменам.

Максим ПЕТРЕНКО,
11-Б клас,
Чортківська гімназія ім. М.Шашкевича

ЗНО-2012

Абітурієнтам на замітку

Увага! Реєстрація осіб для участі в зовнішньому незалежному оцінюванні 2012 року триватиме з 1 січня по 20 лютого.

Слід зазначити, станом на 7 лютого ц. р. уже зареєструвалось 260 учасників, а саме: на українську мову та літературу – 258, історію України – 176, математику – 129, фізику – 33, англійську мову – 68, німецьку мову – 4, хімію – 75, біологію – 105, географію – 104.

Нагадуємо, що у 2012 році ЗНО проведеться з таких предметів: українська мова і література, історія України, російська мова, хімія, всесвітня історія, математика, фізика, біологія, географія, іноземні мови (англійська, німецька, французька, іспанська).

Для проходження ЗНО-2012 можна буде зареєструватись лише на чотири предмети.

Необхідні для реєстрації документи: копія паспорта (сторінки з фотокарткою, прізвищем, ім'ям, по батькові та датою

народження) або свідоцтва про народження (для осіб, яким станом на 1 вересня 2011 року ще не виповнилося шістнадцять років і які не отримали паспорт); копія документа про повну загальну середню освіту. Шановні абітурієнти, якщо ви такого документа ще не маєте, а здобудете повну загальну середню освіту в 2012 році, то подайте довідку з навчального закладу за формою, розробленою Українським центром оцінювання якості освіти; дві ідентичні фотокартки для документів розміром 3 x 4 см; висновок закладу охорони здоров'я про необхідність створення особливих (специфічних) умов проходження ЗНО (у разі потреби надають особи, котрі мають захворювання, що можуть бути перешкодою для участі в тестуванні); копію документа про зміну прізвища, ім'я, по батькові (для осіб, у документах яких є розбіжності в особових даних); переклади документів державною мовою, завірені нотаріально (для

осіб, які подають документи, оформлені іноземною мовою); заяву-реєстраційну картку. Сформувати її можна самостійно, скориставшись програмою створення заяви-реєстраційної картки особи, котра бажає пройти зовнішнє незалежне оцінювання в 2012 році, розміщеною на веб-сайті Українського центру оцінювання якості освіти, або звернувшись за допомогою до працівника пункту реєстрації (test.if.ua).

На копіях документів (паспорта), що надаються для реєстрації, напишіть – Згідно з оригіналом (без лапок), поставте особистий підпис і зазначте власне прізвище, ініціали та дату засвідчення копії.

Інформацію додатково можна отримати за адресою: www.test.if.ua, www.testportal.gov.ua та за телефоном "гарячої" лінії ІФРЦОЯ (034) 75-09-75, методичного кабінету районного відділу освіти – 2-03-28.

Валентина МАЧИШИНА,
методист райметодкабінету відділу освіти
РДА, відповідальна за ЗНО в районі

ДАІ інформує

Економія на шинах дорого коштує

Погіршення кліматичних умов відчули всі учасники дорожнього руху: снігопади, ожеледиці – ось ці природні явища, які не приносять водіям, що перебувають у дорозі, радості. Від початку зими в районі скоєно одну дорожньо-транспортну пригоду, внаслідок якої травмовано людину та нанесено значні матеріальні збитки.

При погіршенні дорожньо-кліматичних умов у першу чергу повинні активізувати роботу дорожні та комунальні організації, вчасно реагувати на зміни погоди, проводити ліквідацію снігових заметів та підсипання автодоріг і вулиць, однак, як ми бачимо, це не виконується в повному обсязі, не зважаючи на неодноразове призначення ДАІ відповідальних за це осіб до

адміністративної відповідальності, видачу приписів, подання інформації. Але слід і враховувати економічні труднощі, з якими стикаються ці організації: це відсутність коштів, паливно-мастильних матеріалів, недостатня кількість снігоочисної техніки для підсипання.

Перед виїздом кожний водій повинен зважити доцільність подорожі при

ускладненні як погодних, так і дорожніх умов. Якщо ж поїздка необхідна, слід бути особливо уважним, чітко і неухильно дотримуватись Правил дорожнього руху.

Керування транспортом на дорозі, вкритій шаром снігу, в умовах ожеледиці вимагає від водіїв особливих навичок та вміння, а також відповідної підготовки транспортного засобу. Як показує досвід, саме економія на встановленні необхідних шин під час зимової експлуатації автомобілів нерідко призводить до трагедії.

Ігор ПАСТУХ,
інспектор ВДАІ МГБ
Чортківського РВ УМВСУ

ого!

100 днів

Інтернету безкоштовно*

Новий рік – сучасні подарунки!



...та модем
з Wi-Fi за 1 грн.**

*Акція з 22.11.11 до 29.02.12. Згідно з умовами акції, 100 днів Інтернету безкоштовно – це можливість користування послугою «ОГО!» зі зниженням її вартості щомісячно на 27,4 % протягом 1 року, з дня активації.
**Акцію продовжено до 29.02.12.

Детальніше за телефоном Контакт-центру:

0 800 506 800

(безкоштовно з фіксованої та мобільної мереж Укртелеком)

www.ukrtelecom.ua

укртелеком

13 лютого
ПОНЕДІЛОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.15 Корисні поради
08.30 Скарбничка
09.00 Підсумки тижня
09.35 Світло
10.05 Легко бути жінкою
11.10 Шеф-кухар країни
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.25 Армія
12.35 Право на захист
12.55 Контрольна робота
13.20 Х/ф "Я зробив усе, що міг"
14.40 Вікно в Америку
15.15 Euronews
15.55 Х/ф "Михайло Ломоносов"
17.05 Оновлене місто
17.20 Т/с "Ставка більша за життя"
19.10 Задоринки
20.35 Сільрада
21.00 Підсумки дня
21.50 221. Екстрений виклик
21.30 Контрольна робота
23.00 Підсумки
23.25 Від першої особи
23.50 Експерт на зв'язку

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/с «Чіп і Дейл»
10.05 Давай одружимося
11.00 Х/ф "А мама краща!"
12.25 Х/ф "Доктор Дулітл 3"
14.05 Х/ф "Жінка, не схильна до авантюри"
16.05 Давай одружимося
17.00, 19.30, 23.10 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Х/ф «Кохати поросійськи 2»
20.15 Т/с «Інтерни»
21.20 Х/ф «Чоловіча жіноча гра»
23.25 Х/ф «Амазонки та гладіатори»

ІНТЕР ІНТЕР

07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком
09.10 Т/с "Повернення Мухтара"
10.05 Т/с "Татусі"
12.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Детективи»
13.20 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"
15.15 Судові справи
16.10 Т/с «Дар»
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Т/с "Свати"
20.00 Подорожі
20.30 Т/с "Свати 3"
22.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"

14 лютого
ВІВТОРОК

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.15 Корисні поради
08.30 Скарбничка
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.35 Світло
10.00 Легко бути жінкою
11.10 В гостях у Д.Гордона
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.20 Хай щастить
12.40 Темний силует
12.55 After Live
13.15 Ювілейний вечір Андрія Демиденка
15.10 Euronews
15.55 Концертна програма до Дня закоханих
16.55 Ювілейний вечір Андрія Демиденка
18.40 221. Екстрений виклик
18.45 Хокей. "Сокол" – "Донбас-2"
21.30 Адреналін
23.00 Підсумки
23.25 Від першої особи
23.50 Експерт на зв'язку

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/с «Чіп і Дейл»
09.55 Х/ф "Титанік"
13.25 Т/с «Клон 2»
15.05 Т/с "Світ Соні"
16.05 Давай одружимося
11.15 Х/ф "Чоловіча жіноча гра"
12.55 Т/с «Клон 2»
14.40 Т/с "Світ Соні"
16.05 Давай одружимося
17.00 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
19.30 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни»
21.20 Х/ф "Титанік"
01.15 ТСН

ІНТЕР ІНТЕР

07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком
09.10 Т/с "Повернення Мухтара"
10.05 Т/с "Татусі"
12.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Детективи»
13.20 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"
15.15 Судові справи
16.10 Т/с «Дар»
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Т/с "Свати"
20.00 Подорожі
20.30 Т/с "Свати 3"
22.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"

15 лютого
СЕРЕДА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.15 Корисні поради
08.30 Скарбничка
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.30 На зв'язку з урядом
10.00 Легко бути жінкою
11.10 В гостях у Д.Гордона
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.20 Кордон держави
12.35 Наша пісня
13.20 Х/ф "Співробітник ЧК"
15.15 Euronews
15.35 Діловий світ
15.45 Х/ф "Михайло Ломоносов"
19.00 Про головне
19.35 Вечір пам'яті народного артиста України Н.Яремчука
21.55 Досвід
23.00 Підсумки
23.25 Від першої особи
23.50 Експерт на зв'язку

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/с «Чіп і Дейл»
09.55 Х/ф "Титанік"
13.25 Т/с «Клон 2»
15.05 Т/с "Світ Соні"
16.05 Давай одружимося
17.00 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
19.30 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни»
21.20 Пекельна кухня
22.35 Потойбічна Україна
23.35 ТСН
23.55 Х/ф "Кров на вулицях"

ІНТЕР ІНТЕР

07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком
09.10 Т/с "Повернення Мухтара"
10.05 Т/с "Татусі"
12.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Детективи»
13.20 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"
15.15 Т/с «Дар» (Заключні серії)
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Т/с "Свати 3"
20.00 Подорожі
20.30 Т/с «Татусі»
22.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"

16 лютого
ЧЕТВЕР

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.15 Корисні поради
08.30 Скарбничка
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.35 Книга. ua
09.55 Легко бути жінкою
11.10 Здоров'я
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.25 Аудієнція
12.55 Крок до зірок
13.45 Х/ф "Викрадений потяг"
15.15 Euronews
15.45 Діловий світ
15.55 Х/ф "Михайло Ломоносов"
17.10 Х/ф "Це ми, Господи"
19.00 Про головне
19.25 Пісня 90-х
20.55 Офіційна хроніка
21.45 Пісня 90-х
23.00 Підсумки
23.25 Від першої особи
23.50 Експерт на зв'язку

1+1

06.55, 07.10, 07.40, 08.05, 09.10 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
07.15 М/с «Чіп і Дейл»
10.05 Давай одружимося
11.00 Не бреші мені
12.00 Потойбічна країна
12.55 Т/с «Клон 2»
14.40 Т/с "Світ Соні"
16.05 Давай одружимося
17.00 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
19.30 ТСН
20.15 Т/с «Інтерни»
21.20 Т/с "Костоправ"
23.25 ТСН
23.45 Х/ф "Острів проклятих"

ІНТЕР ІНТЕР

07.00, 08.00, 08.30, 09.00 Новини
07.10, 07.35, 08.10, 08.35 3 новим ранком
09.10 Т/с "Повернення Мухтара"
10.05 Т/с "Татусі"
12.00 Новини
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Детективи»
13.20 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"
15.15 Судові справи
16.10 Т/с «Експерти»
18.00 Новини
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Т/с "Свати 3"
20.00 Подорожі
20.30 Т/с «Татусі»
22.40 Т/с "Вулиці розбитих ліхтарів"

17 лютого
П'ЯТНИЦЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Новини
08.15 Корисні поради
08.30 Скарбничка
09.00, 21.00 Підсумки дня
09.35 Д/ф «Контингент»
10.00 Театральні сезони
11.10 Віра. Надія. Любов
12.00, 15.00, 18.20 Новини
12.25 Надвечір'я
13.00 Околиця
13.35 Х/ф "Пілоти"
15.10 Euronews
15.45 Х/ф "Михайло Ломоносов"
17.05 Х/ф "Початок невідомого століття"
19.05 Наша пісня
19.45 Новорічний жарт
20.40 After Live
21.15 Плюс-мінус
21.25 Шустер-Live

1+1

06.55 Сніданок з «1+1»
07.00, 08.00, 09.00 ТСН
10.10 Давай одружимося
10.55 Т/с «Костоправ»
12.55 Т/с «Клон 2»
14.40 Т/с "Світ Соні"
16.05 Давай одружимося
17.00, 19.30 ТСН
17.20 Шість кадрів
17.40 Сімейні мелодрами
18.30 Не бреші мені
20.15 Велика різниця
21.15 Х/ф «Повітряна тюрма»
23.30 Зірки в опері

ІНТЕР ІНТЕР

07.00, 12.00, 18.00 Новини
07.10 3 новим ранком
09.10 Т/с "Повернення Мухтара 2"
10.05 Т/с "Татусі"
12.15 Знак якості
12.40 Д/с «Детективи»
13.20 "Вулиці розбитих ліхтарів"
15.15 Судові справи
16.10 Т/с «Експерти»
18.10 Т/с "Кровиночка"
19.05 Т/с "Свати 3"
20.00 Подорожі
20.30 Т/с «Байки Мітія»
22.35 Велика політика

18 лютого
СУБОТА

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

07.10 Ера здоров'я
07.45 Корисні поради
08.00 Шустер-Live
12.05 After Live
12.30 Фінал національного відбору Євробачення-2012
15.25 В гостях у Д.Гордона
16.20 Зелений коридор
16.30 Х/ф "Васса"
18.55 Золотий гусак
19.25 Всеукраїнський турнір з боксу
21.00 Підсумки дня
21.35 Всеукраїнський турнір з боксу
23.20 Ера здоров'я
23.45 Новини Європи

1+1

06.20 М/ф «Смурфи»
07.15 Справжні лікарі 2
08.05 Світське життя
09.05 Хто там?
10.00 М/с «Тімон і Пумба»
11.00 Світ наворіт:
Камбоджа
11.55 Пекельна кухня 2
13.20 Голос країни 2
15.45 Х/ф «Класні мужики»
19.30 ТСН
20.00 Х/ф «Класні мужики»
23.45 Зірки в опері

ІНТЕР ІНТЕР

05.35 Велика політика
08.25 Городок
09.00 Орел і Решка
10.00 Україно, вставай!
10.45 Вирваний з натовпу
11.20 Найрозумніший
13.20 Д/ф «Як заробити на чужому таланті»
14.25 Велика різниця
17.45 Т/с "Байки Мітія"
20.00 Подорожі
20.30 Юрмала 2011
22.30 Бокс. Віталій Кличко – Дерек Чисора
01.50 Подорожі

19 лютого
НЕДІЛЯ

1 НАЦІОНАЛЬНИЙ

08.00 Укравтоконтинент
08.30 Скарбничка
09.00 Смішний і ще смішніший
09.30 Хто в домі хазяїн?
09.50 Крок до зірок
10.35 Як це?
11.00 Кумири і кумирчики
11.25 Шеф-кухар країни
12.15 Каряк для дорослих
12.55 Атака магії
13.25 Ближче до народу
13.55 Золотий гусак
14.25 Х/ф "Увага, черепаха"
15.45 В гостях у Д.Гордона
16.35 Маю честь запросити
17.20 Діловий світ
17.50 Київський міжн. турнір з вільної та жіночої боротьби
19.10 Адреналін
20.40 Головний аргумент
21.00 Підсумки тижня
21.40 Точка зору
22.00 Фольк-музик
23.00 Ера бізнесу 23.35 Свої

1+1

08.30 М/ф 09.05 Лото-Забава
10.10 М/с «Тімон і Пумба»
11.00 Дікі і смішні
11.25 Хованки
12.25 Я так живу
13.00 Велика різниця
13.55 Х/ф «Кохати поросійськи 3»
15.45 Х/ф «Будинок без виходу»
19.30, 23.50 ТСН-Тижень
20.15 Голос країни 2
22.25 Т/с «Інтерни»
22.50 Світське життя

ІНТЕР ІНТЕР

08.45 Ранкова пошта
09.30 Школа доктора Комаровського
10.15 Неділя з Кварталом
11.20 Велика різниця
12.30 Т/с "Свати 3"
18.00 Х/ф «Понаїхали тут»
20.00 Подорожі тижня
21.00 Х/ф «Понаїхали тут»
23.00 Що? Де? Коли?

Соцзахист інформує

Про порядок оздоровлення громадян району, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, у ц. р.

Відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України від 16 травня 2000 року за № 800 «Про затвердження Положення про організацію оздоровлення громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи» здійснювати облік постраждалих громадян щодо забезпечення дорослими (I-II категорії), дітьми путівками і путівками матері та дитини для оздоровлення (відповідно до медичних рекомендацій) буде управління праці та соціального захисту населення Чортківської районної державної адміністрації. Для цього до управління слід подати особисто: письмову заяву для забезпечення санаторно-курортною путівкою; медичну довідку (форми 070-о); ксерокопію посвідчення постраждалого; ксерокопію свідоцтва про народження (для дітей); ксерокопію паспорта 1, 2, 11 стор.; довідку з КП «Чортків дім» форми № 3, для мешканців сільської місцевості – довідку з сільради.

Прийом документів буде проводитись у вівторок та четвер, з 9-ї до 13-ї год. за адресою: м. Чортків, вул. Шевченка, 34, 2-й поверх, каб. № 10 (сектор обслуговування громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи).

Володимир ЦВЕТКОВ,
начальник управління праці та соціального захисту населення райдержадміністрації

Юстиція інформує

Наказом Чортківського районного управління юстиції від 25 січня 2012 р. за № 5-ОД легалізовано шляхом повідомлення про заснування Чортківської районної первинної ветеранської організації Асоціації ветеранів Міністерства внутрішніх справ України.

ВОПЕЙБОЛ

17-19 лютого ц. р.

спортивний комплекс "ЕКОНОМІСТ"
Міжобласний турнір серед дівчат команд ДЮСШ та вищих навчальних закладів, присвячений пам'яті директора ДЮСШ Романиюка А.Й.
Поч. об 11-й год.

Банку потрібні кредитні спеціалісти
Офіційне працевлаштування
Можна без досвіду. З/п від 1500 грн.
Тел.: 095-287-36-90

Колектив Чортківської музичної школи висловлює щире співчуття родині та близьким **РОМАНОВИЧА Івана Танасовича** у зв'язку з його раптовою смертю.

Колектив Чортківської ЗОШ I – III ст. № 4 та учні школи висловлюють щирі співчуття родині покійного директора школи мистецтва смт Заводське **РОМАНОВИЧА Івана Танасовича**.

Вважати недійсними

посвідчення громадянина, потерпілого внаслідок аварії на ЧАЕС, серії В-П за № 155094, видане Тернопільською ОДА 15 березня 1993 р. на ім'я: СТОДОЛА Владислав Франкович.

атестат серії ТЕ за № 11428174, виданий Ягільницькою загальноосвітньою школою I – III ступенів 26 червня 1999 р. на ім'я: ГНАТЮК Роксолана Ярославівна.

сертифікат на право на земельну частку (пай) серії ЯД за № 198394, виданий Білівською сільською радою 12 квітня 2007 р. на ім'я: ГОЛИК Надія Антонівна.

ПАМ'ЯТІ ТОВАРИША

Несподівано трагічним виявився для українців ранок 1 лютого 2012 року. Підступна смерть вирвала з життя ще одного з учасників росохацької патріотичної організації, колишнього політв'язня, поета, члена Національної Спілки письменників України, лауреата національної премії ім. Т.Г.Шевченка, кавалера ордена «За заслуги» III ступеня та інших нагород **САПЕЛЯКА Степана**.

Ця передчасна і тяжка втрата болюча не тільки для родини і друзів покійного, а й цілої України. Своїм трагізмом вона затьмарила також святковий настрій від щойно проведеного відзначення 39-річчя підняття над Чортковом 22 січня 1973 року синьо-жовтих прапорів і розповсюдження політичних прокламацій та встановлення і освячення з цієї нагоди на будівлі Чортківського педагогічного училища меморіальної дошки, на якій золотими літерами викарбовано і прізвище Степана Сапеляка.

Ми, учасники росохацької патріотичної організації, прикро стурбовані тяжкою втратою і сумуємо з цього приводу.

Ми низько схилиємо голови перед пам'яттю про свого колишнього друга і висловлюємо щире співчуття його близькій і далекій родині.

Просимо Всевишнього про спасіння і спокій його душі.

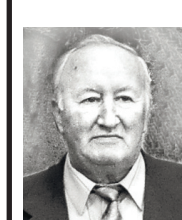
Хай Харківська земля буде йому легкою, а світла пам'ять про нього назавжди залишиться поміж нами.

Вічна йому пам'ять.

Володимир Мармус, Микола Мармус, Микола Слободян, Петро Винничук, Петро Вітвів, Володимир Сеньків, Василь Лотоцький.

Колектив Заводської державної школи мистецтв глибоко сумує з приводу непоправної втрати – передчасної смерті відмінного керівника і чудової людини **РОМАНОВИЧА Івана Танасовича** і висловлює щире співчуття дружині, рідним та близьким покійного.

Вічна йому пам'ять.



Вже не світяться щастям привітно усміхнені очі, і від болю снігами ридують свята небеса, і зів'яли троянди, і плачуть перлинами роси, і померкла навки душі осяйної краса.

Так багато ще мріялось доброго в світі зробити, Але все обірвалось і день той останній прийшов.

12 лютого виповнюється 40 днів світлої пам'яті **МОСКАЛЬОНОВОЇ Валентини Григорівни**.

Вже 40 днів, як ти пішла від нас...



Мабуть, звеліла доля, і прийшов той час, Коли пішла в незвідані світи, Дружино, мамо і, бабусю, ти. В тяжкій хворобі довгі роки жила, Пішла... Журбу і розпач всім нам залишила.

З тобою стільки світла й радостей тривало, Тебе на ласку, мудрість і любов все вистачало. Спокійно спи. Тебе ми не забудем. За світлу твою душу молитися будемо.

З глибоким сумом – чоловік, діти, внуки, родина, друзі, сусіди, знайомі.

Вітання

Всечеснішого отця Григорія КАНАКА, настоятеля церкви Непорочного Зачаття Пречистої Діви Марії м. Чортків, сердечно вітаємо з Днем Ангела!



Дорогий наш отче Григорію, Ви, як воїн Світла, життєвим кредо якого є: "Хто яко Бог", неустанно і жертвенно бореться за кожну поручену Вам Богом душу, принесите всюди промінь надії, приводите нас до живих вод Святого Духа. Силою своєї священничої

гідності і авторитету ведете дітей Божих до прекрасних перемог. Сьогодні, в день Вашого Ангела, прийміть найщирішу подяку за невчепну доброту Вашого серця, за глибоку чуйність Вашої душі, за те, що в час духовної кризи щедро сієте зерна Божої науки в серця краян в різноманітних напрямках духовного життя парафії НЗПДМ завдяки любові до людей, тісній співпраці з парафіянами, як основи духовного розвитку розкриття талантів і дарів Божих для кожного. Вже з молоком матері на скрижалі Вашого серця вписана ця Любов, як струминець божественної. Зустрівшись з Богом живим, Ви ділитеся досвідом з нами: відчуття Його власним серцем, доторкнутися до Нього власною душею. Дякуємо Вам за мудрість, терпеливість, віддані для збудування наших душ, та фізичні сили, вкладені в час економічної кризи в чергове будівництво чудесного молодіжно-християнського центру, як успішної перспективи оновлення та зміцнення українських християнських родин. І молитовно просимо Отця Небесного через заступництво Вашого Покровителя св. Григорія благословення для Вас у кожному ділі, помноження Ваших сил, вкладених у формування системи християнських цінностей для дітей, молоді, сімей, родин. Нехай Ангел Ваш хоронитель допомагає здійснити всі Ваші задуми у цьому році, посвяченому Святим Тайнам, щоб кожен зміг наповнитися силою їх благодати. Нехай Полум'я Любові Святої Родини освітлює та зігріває Ваше священничє життя – пастирське життя вищої проби.

Дорогий наш отче Григорію, В День Ангела святковий – Вітання щирі всі для Вас: Бажаємо натхнення, миру і здоров'я, Щоб навіть посмішкою оздоровлювали нас. Нехай Дитятко Боже милі ручки підймає Над цілим світом і над Вами, Нехай любов'ю зігриває Та обдарує Вас щедрими дарами. Нехай надія й віра буде все живою, Осіняє благодаттю Небесний Покров, Щоб душу вибілила сніжною канвою Свята Христова незгасаюча любов На многії і благі літа!

З вдячністю та шаную – вірні Вам греко-католики.



З Днем іменин вітаємо всечесного отця Григорія КАНАКА.



Вітаємо, отче, Вас тепло і щиро З Днем Ваших святих іменин. Хай спокоєм сіється й миром Вам безліч щасливих годин. Хай щедро святиться хвилина молитви

І роздумів час, Слова наші в небо хай злинуть, Зійдуть благодаттю для Вас. І щедро зіллється Вам з неба Господня ласка свята. Хай кріпить Всевишній у кожній потребі На многії і благі літа!

З повагою і любов'ю – родина Градових зі с. Звинчя.



13 лютого святкуватиме свій 65-річний ювілей Марія Йосипівна ФІЛЬ.



Зимовий день співає дзвінку пісню, Вітає щиро з ювілеєм Вас. Хай Ваше серце лагідне і ніжне Не знає болю, смутку і образ. Нехай повік здоров'я не підводить

І радістю наповнюється дім, А щастя і любов хай поруч ходять І негарзди звіються, як дим. Божого Вам благословення.

З повагою – сусідка Анна і сім'я Вієсників.

Друзі по роботі вітають з 25-річчям

Віталія ГУРАША

з м. Чортків.



Хай птахом щастя сідає в долоні, Радість і сміх звеселяє Твій дім! Твори свої плани, всміхайся до сонця, Купайся в теплі людським. Хай вічно міцним Твоє буде здоров'я,

Не знай ніколи тривоги. Будь завжди зігрітий палкою любов'ю, Нехай береже Тебе Бог.



Щиро вітаємо з 40-річчям люблячого чоловіка, татуся, сина і зятя Йосипа Богдановича ВЛАСЮКА



із с. Босири. Роки летять, мов лебеді у вирій, Життя іде, його не зупинить, Прийми від нас вітання щирі У цей день святковий і зимовий час: Від щирого серця здоров'я бажаєм,

Без нього не милі ніякі діла, В здоров'ї багатство і радість, І більшого щастя на світі нема. Щоб радість завжди була на порозі, А лихо у вічній далекій дорозі, Щоб спокій і мир панували в родині, Добро щоб всміхалось

при кожній хвилині. Міцного здоров'я з роси і води, Бадьорість і радість хай будуть завжди, Хай світлою буде життєва дорога, Опіка і ласка – від Господа Бога, Хай Матінка Божа, Цариця Свята, Дарує щасливі і довгі літа.

З повагою і любов'ю – дружина, діти та батьки.



Із найпершим ювілеєм – 5 років, який вона святкуватиме 13 лютого, вітаємо дорогу донечку, внучку, племінницю Вероніку Володимирівну БОРЗЕНКОВУ.



Рано-вранці до схід сонця Стукнув Ангел у віконце, Повідомив тихо з неба, Що сьогодні свято в Тебе. Нехай промінчик сонця

у цей день Тебе розбудить ніжним поцілунком, Нехай любов близьких Тобі людей

Буде для Тебе найкращим подарунком. І більше гарних сонячних хвилин! Ще Тобі бажаємо цвітіння, розмаю, Лагідного неба і рівних стежин, Хай сили небесні Тебе бережуть, Ангели щастя на крилах несуть, А Матінка Божа, Цариця Свята, Просить у Бога щасливі і довгі літа!

З любов'ю – мама, тато і вся велика родина.



9 лютого відсвяткувала своє 30-річчя кохана дружина, донька, мама, онучка, кума Ірина Йосафатівна ПРИГАР (ДЕРІЙ) зі с. Горішня Вигнанка.



Не сумуй, рідненька, що роки, як птиці, І що спокій Тобі, невсипущій, лиш сниться. Ми з Тобою завжди нерозлучні довіку, Ти, як сонечко, ніжністю грієш домівку. Тож спасибі за ласку безмежну, як море,

Хай Тебе обминають і біди, і горе. Щоб здоров'я було, щоб жила – не тужила, Ти найбільшого щастя в житті заслужила. Нехай для Тебе не згасає сонце, Не віють в душу холоди. Хай хліб на столі і Бог на небі Тебе завжди рятують від біди.

З любов'ю – чоловік, батьки, діти Алінка і Володя, бабуся, кума Наталя та вся родина.



Дорогого батька, брата, люблячого дідуся і прадідуся Григорія Федоровича ПУКІВСЬКОГО вітаємо з 85-річним ювілеєм, який він святкуватиме 16 лютого.



Спинити час ніхто не в змозі, І грає ліс, і квітне сад... На Вашім сонячнім порозі З'явилося мудрих 85. Цей ювілей –

поважна дата, Про це нагадувати не слід, А краще щиро побажати

Здоров'я, щастя й довгих літ. Летять роки, як лебеді у вирій, Життя іде, його не зупинить. Прийміть вітання наші щирі, Ще до сто років зичимо прожити. Хай будуть поруч віра і надія, Як два крила, що власти не дадуть. І сам Господь по милості наділить Ще довгих літ й щасливу світлу путь.

З любов'ю та вдячністю – син Ігор з дружиною Валентиною, брат Андрій, онуки Тая з чоловіком Владиславом, Артем з дружиною Галиною, Іринка, Олежик, правнуки Сашко, Еннічка, Лізочка, Златочка, племінники і друзі.



З щедрим ужином прожитих літ, з мудрим, сонячним 55-річним ювілеєм щиро вітаємо заступника голови Чортківської РО Народного Руху України, депутата районної ради Степана Павловича САВИЦЬКОГО.



Прийміть в цей день вітання наші щирі За мудрість, розуміння, доброту. Здобутків, звершень є немало за плечима, Хай їх ще більше буде на шляху.

Нехай здоров'я непохитним буде,

Щоб в добрих справах ладилось усе, Хай за діла завжди шанують люди, А в дім хай доля затишок несе. І хай за Вами дивиться завжди Пречиста Діва з неба голубого. Многих літ й здоров'я Вам дає, Щастям застеляючи дороги.

З повагою – члени РО Народного Руху України.



Щиро вітаємо з 84-ю річницею дорогу і люблячу маму, найкращу бабуся Павліну Петрівну ФЕДОРОВИЧ зі с. Милівці.

Найперше зичимо здоров'я, Щоб Бог щоденно дарував, Щоб у Своїй опіці добрий Щомиті, щосекунди мав. Бажаєм довго прожити, Здоров'я міцного навек, Щоб онуків ще одружити, Благословити правників у світ.

З любов'ю і повагою – син Михайло, невістка Надя, онуки Олег, Наталя, Мар'янка, син Мар'ян із сім'єю.



Зимові білосніжні дивоквіти лютий сипле у дарунок дорогій та люблячій внучці, донечці, чарівній і найдорожчій дружині та матусі, милій сестричці Оксані Василівні БАГРІЙ

зі с. Улашківці, котра 9 лютого зустріла свій 30-річний ювілей. На килимі життя, немов чарівна м'ята, Розквітла Твоя ювілейна дата.

Усіх благ Тобі бажаємо За душу людяну й просту, Всі квіти світу ми даруємо За добре серце й теплоту. Хай всміхається доля й калина в лузі, Поруч будуть рідні й вірні друзі. Хай Матір Божа Тебе охороняє, Ісус Христос здоров'я посилає На многії та благі літа.

З повагою та любов'ю – бабуся, батьки, чоловік і діти Оля та Олег, сестра і брат із сім'ями.

ГУСЯТИНСЬКИЙ КОЛЕДЖ
Тернопільського національного технічного університету ім. Івана Пулюя
ЗАПРОШУЄ на День народження дідрає
17 лютого ц. р., у п'ятницю, об 11-й год.

ТОВ «БУЧАЧАГРОХІБПРОМ»
закуповує від населення телички від тритижневого віку і старші; нетелі; молоді корови до шестирічного віку
Ціна вища за закупівельну ціну на м'ясо
Телефонуйте: (03544) 2-69-96; 067-354-64-83; 097-232-13-80

ТОВ "Заврик і Компанія"
потрібен на постійну роботу **ЕКОНОМІСТ**
Вимоги: трудовий стаж не менше 5-ти років
Тел.: 099-728-82-11; 2-07-54

Потрібен на роботу го Польщі КУХАР (жінка) Житло надається
Контактний телефон: 099-728-82-11

ПРОДАЮТЬСЯ
2-кімнатна квартира у новозбудованому будинку нового планування по вул. Незалежності (навпроти хлібозаводу), на 2-му поверсі, загальна площа – 73 кв. м, гараж – 21 кв. м.
Тел. 066-386-80-26.

терміново помешкання по вул. Ольжича. Будинок зі всіма зручностями, ексклюзивна огорожа, впорядковане подвір'я, криниця, відмінний гараж, літня кухня з усім сучасним устаткуванням, господарські будівлі. Вмешлювання та все необхідне для життя ви отримаєте як подарунок після придбання житла.
Тел.: 3-23-48 (після 18-ї год.); 096-452-73-00.

приватизована земельна ділянка пл. 0,10 га під забудову по вул. Бучацькій (район Золотарки). Терміново.
Тел. 067-975-64-72.

будинок у с. Гор. Вигнанка по вул. Зелений (поблизу сільської ради). Є всі зручності (вода, каналізація, опалення), ремонт. Присадибна ділянка 0,30 га. Ціна договірна.
Тел. 050-377-38-35.

земельна ділянка під забудову площею 0,12 га в м. Чортків по вул. Бучацькій. Ціна договірна.
Тел. 050-377-38-35.

3-кімнатна приватизована квартира в смт Заводське по вул. Спортивній, в 4-поверховому будинку, на 3-му поверсі, загальною площею 71 кв. м. Зроблений євроремонт, встановлено індивідуальне опалення, пластикові вікна. Разом із квартирою продається гараж площею 37 кв. м.
Тел.: 2-06-22 (після 19-ї год.); 096-950-90-35.

приміщення (офісне з магазином) у центрі Чорткова, площею 76 кв. м по вул. Мельника. Повний пакет документів. Ціна договірна.
Тел.: 050-377-38-29, 2-38-09.

приватизований будинок в с. Джурин з присадибною ділянкою 0,20 га. Є господарські будівлі, криниця. Ціна договірна.
Тел. 067-149-81-89.

парапетний котел, б/к, недорого. 2 шт. – 30 і 1 шт. – 40.
Тел. 096-406-50-05.

3-кімнатна квартира на 3-му поверсі по вул. Незалежності, загальною площею 62 кв. м, або обмін на 2- і 1-кімнатні, або на 2 однокімнатні. Недорого. Терміново.
Тел.: 3-25-11; 098-293-20-82.

1-кімнатна квартира в м. Чортків по вул. Шевченка, 8. Загальна площа – 37 кв. м. Без ремонту.
Тел. 098-742-13-76.